STIHL®

0456 713 0007 E19

DYNAMIC Vent

0088 611 0908 (S/8)
0088 611 0909 (M/9)
0088 611 0910 (L/10)
0088 611 0911 (XL/11)

A B C D E F

❶ TÜV Rheinland LGA Products GmbH (0197)
Tillystraße 2
90431 Nürnberg

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen
www.stihl.com

ТР ТС 019/2011, Made in/Сделано в: См. упаковку/Наименование продукта
КО ТР 019/2011, Дайындалған жері: Қаптамадан/Бұйымның заттаңбасынан қараңыз!

①	②	③
A)	0 - 4	2
B) (Coupe Test)	0 - 5	1
C)	0 - 4	2
D)	0 - 4	1
E) (TDM), EN ISO 13997:1999	A - F	X
F), EN 13594:2015	P	X

④	1	2	3	4	5
A) (Number rubbing tours)	100	500	2000	8000	-
B) (Index), (Coupe Test)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C) (N)	10	25	50	75	-
D) (N)	20	60	100	150	-

④	A	B	C	D	E	F
E), EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

(D)

Informationen des Herstellers nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4 (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union)

Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen.

Konformitätserklärung

CE Bei diesen Handschuhen handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA), Kategorie 2. Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt der geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die vollständige Konformitätserklärung, sowie weitere technische Informationen erhalten Sie unter https://www.stihl.com/conformity.

Notifizierte Stelle, die für die Durchführung der Baumusterprüfung verantwortlich ist: ❶, notifiziert unter Nummer (0197) bei der Kommission der Europäischen Gemeinschaft.

A. Markierungen auf den Handschuhen

Handelsmarke, Modell-Nr., Größe, CE-Zeichen, Piktogramme

i-Zeichen: Hinweis auf die Informationen des Herstellers

Herstellungsdatum Monat/Jahr

B. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Handschuhen erfüllt werden:

Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union.

EN 420:2003+A1:2009 Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Handschuhe

EN 388:2016 Schutzhandschuhe gegen Mechanische Risiken

Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken müssen für mindestens eine der Eigenschaften (Abrieb-, Schnittfestigkeit, Weiterreiß- und Durchstichkraft) mindestens Leistungsstufe 1 oder Leistungsstufe A für die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung nach EN ISO 13997:1999 erreichen.

- A) Abriebfestigkeit: Die Anzahl der Umdrehungen, die nötig sind, um den Testhandschuh durchzuscheuern.
- B) Schnittfestigkeit: Die Anzahl der Testzyklen, bei denen mit einer rotierenden Rundklinge der Prüfling durchschnitten ist.
- C) Weiterreißkraft: Die Kraft, die nötig ist, den angeschnittenen Prüfling weiter zu reißen.
- D) Durchstichkraft: Die Kraft, die nötig ist, den Prüfling mittels einer standardisierten Prüfspitze zu durchstoßen.
- E) Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997:1999: Die Kraft, die nötig ist, um den Prüfling mittels einer standardisierten geraden Prüfklinge mit einmaligem Kontakt zu durchschneiden.
- F) Stoßschutzprüfung nach EN 13594:2015

Zuordnung: siehe Tabelle
① Prüfungskriterien, ② Leistungsstufen,
③ Werte, ④ Prüfung

Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis.
X bedeutet „nicht geprüft“. P bedeutet „bestanden“.
0 bedeutet „geprüft“

Die Länge der Handschuhe weicht von der vorgegebenen Länge der Norm ab, um optimales Feingefühl und Fingerfertigkeit bei speziellen motorisch anspruchsvollen Arbeiten zu gewährleisten

C. Verwendungszweck, Einsatzsatzgebiete und Risikobewertung

Der Artikel ist ausschließlich für leichte bis mittlere (allgemeine) Arbeiten im Forst- und Gartenbereich vorgesehen. Für jegliche darüberhinausgehende Verwendung übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Beachten Sie die folgenden Ausführungen sehr genau.

Diese Handschuhe entsprechen den angegebenen technischen Normen. Es wird darauf hingewiesen, dass die tatsächlichen Anwendungsbedingungen nicht simuliert werden können und es daher allein die Entscheidung des Benutzers ist, ob die Handschuhe für die geplante Anwendung geeignet sind oder nicht. Der Hersteller ist bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts nicht verantwortlich. Vor demGebrauch sollte daher eine Bewertung des Restrisikos stattfinden, um festzustellen, ob diese Handschuhe für den vorgesehenen Einsatzgeeignet sind.

Beachten Sie die aufgedruckten Piktogramme und Leistungsstufen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

- Diese Handschuhe nie in chemische Substanzen tauchen oder in Kontakt mit chemischen Substanzen bringen.
- Verwenden Sie im Umgang mit Chemikalien ausschließlich Handschuhe mit einem chemischen Piktogramm.
- Verwenden Sie diese Handschuhe nicht zum Schutz vor gezackten Kanten oder Schneiden bzw. offenem Feuer.
- Falls Handschuhe für Wärmeanwendungen erforderlich sind, stellen Sie sicher, dass die Handschuhe den EN 407 Anforderungen entsprechen und Ihren Erfordernissen gemäß getestet wurden.
- Verwenden Sie die Handschuhe nicht in der Nähe beweglicher Maschinenteile.
- Vor dem Gebrauch die Handschuhe aufmerksam untersuchen, um Fehler oder Mängel auszuschließen.
- Wenn die Handschuhe die Anforderungen der Durchstichkraft nach EN 388:2016 erfüllen, kann jedoch nicht davon ausgegangen werden, dass die Handschuhe auch Schutz gegen Perforieren mit spitzen Objekten, wie z.B. Injektionsnadeln, bieten.
- Beschädigte, abgenutzte, schmutzige oder mit egal welcher Substanz verschmierte (auch auf der Innenseite) Handschuhe nicht mehr verwenden, da die Haut gereizt werden kann und es zu Hautentzündungen kommen kann. Sollte dies auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu ziehen.

D. Reinigung, Pflege und Desinfizierung

Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe müssen, besonders nachdem sie gereinigt worden sind, vor dem Tragen einer sorgfältigen Überprüfung unterzogen werden, um sicherzustellen, dass keine Beschädigung vorliegt. Handschuhe sollten niemals in verschmutztem Zustand aufbewahrt werden, wenn sie wieder benutzt werden sollen. In diesem Fall sollten die Handschuhe schon vor dem Ausziehen so gut wie möglich gereinigt werden, vorausgesetzt, dass keine ernsthafte Gefahr besteht. Starke Verunreinigung muss als Erstes entfernt werden. Danach können die Handschuhe mit einer schonenden Reinigungs-mittellösung gesäubert, mit klarem Wasser abgespült und am besten durch Luftbewegung getrocknet werden. Wenn die Verunreinigung nicht entfernt werden kann oder eine mögliche Gefährdung darstellt, ist es ratsam, die Handschuhe abwechselnd rechts und links vorsichtig abzustreifen. Dabei die behandschuhte Hand so benutzen, dass die Handschuhe ausgezogen werden können, ohne dass die ungeschützten Hände mit der Verunreinigung in Berührung kommen. Nach einer Reinigung weisen die Handschuhe möglicherweise nicht mehr die gleiche Leistung auf. Der Hersteller übernimmt daher nach einer durchgeführten Reinigung keine Verantwortung mehr für das Produkt.

E. Lagerung und Alterung

Kühl und trocken lagern, ohne direkten Einfall von Sonnenlicht, entfernt von Zündquellen, möglichst in der Originalverpackung. Wenn die Handschuhe wie empfohlen gelagert werden, ändern sich bis zu fünf Jahren ab Herstellungsdatum gerechnet die mechanischen Eigenschaften nicht. Die Lebensdauer kann nicht genau angegeben werden und hängt von der Anwendung und davon ab, ob der Benutzer sicherstellt, dass die Handschuhe nur für den Zweck eingesetzt werden, für den sie auch bestimmt sind. Die Handschuhe sind mit dem Produktionsdatum (Monat/Jahr) versehen.

F. Entsorgung

Die benutzten Handschuhe können durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung der Handschuhe ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen.

H. Verpackung

Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus Pappkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit (1 Paar) ist mittels eines Kartonpapieres zusammengefügt.

I. Gesundheitsrisiken

Allergien, hervorgerufen durch die fachgerechte Benutzung der Handschuhe, sind bisher nicht bekannt. Sollte trotzdem eine allergische Reaktion auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu ziehen.

(GB)

Manufacturer information according to Directive (EU) 2016/425, Annex II, Section1.4 (European Union official journal reference)

Please read carefully before use! If you pass the personal protective equipment (PPE), this information leaflet must be enclosed or handed to the recipient.

Declaration of conformity

CE These gloves are classed as personal protective equipment (PPE), Class 2. The CE-marking certifies that the product meets the applicable requirements of Directive (EU) 2016/425. The full declaration of conformity, as well as further technical information is available at https://www.stihl.com/conformity.

Notified body, which is responsible for the implementation of type testing: ❶, notified under number (0197) with the European Union Commission.

A. Markings on the gloves

Trademark, model no., size, CE-symbol, pictograms

i-symbol: Note regarding the manufacturer information

Production date year/month

B. Explanation and number of the standards whose requirements are fulfilled by the gloves:

Reference to the standards: European Union official journal.

EN 420:2003+A1:2009 Protective gloves - general requirements and testing procedure for gloves

EN 388:2016 Protective gloves against mechanical hazards

Protective gloves against mechanical hazards must achieve at least performance level 1 or performance level A for the TDM cut-resistance test according to ISO 13997:1999 for at least one of the properties (abrasion-, cut-resistance, tear strength and penetration resistance).

- A) Abrasion resistance: The number of rotations which are required to wear through the test glove.
- B) Cut-resistance: The number of test cycles, at which the test piece is cut through by a rotating round blade.
- C) Tear force: The force which is required in order to tear the pre-cut test piece.
- D) Penetration force: The force which is required to penetrate the test piece using a standardized test point.
- E) Cut-resistance in accordance with EN ISO 13997:1999 The force which is required to cut through the test piece using a standardized straight blade with a single contact.
- F) Impact protection test according to EN 13594:2015

Classification: see table
①Testing criteria, ②Performance levels,
③Values, ④Testing

The higher the number, the better the test result.
X means “not tested”. P means “passed”.
0 means “tested”

The length of the gloves deviates from the standard length in order to guarantee optimum sensitivity and dexterity for special motorically demanding work

C. Intended use, application areas and risk assessment

The article is exclusively intended for light to medium (general) work in the forest and garden environment. The manufacturer accepts no liability for other use. Pay close attention to the following information.

These gloves meet the technical standards indicated. Please note that the actual use conditions cannot be simulated and for this reason it is the sole decision of the user, whether the gloves are suitable for the planned application or not. In the event that the product is used incorrectly, the manufacturer is not responsible. For this reason, an assessment of the residual risk should be carried out prior to use, in order to establish whether these gloves are suitable for the planned use.

Take note of the printed pictograms and performance levels.

Precautions during use

- Never immerse these gloves in chemical substances or place them in contact with chemical substances.
- When handling chemicals, only use gloves with a chemical pictogram.
- Do not use these gloves for protection against serrated edges or blades, or naked flames.
- If gloves are required for hot work, ensure that the gloves meet the requirements of EN 407 have been tested as per your requirements.
- Do not use the gloves in proximity to moving machine parts.
- Before use, inspect the gloves carefully in order to exclude faults or defects.
- If the gloves meet the requirements for penetration force according to EN 388:2016, it must still not be assumed that the gloves also offer protection against perforation by sharp objects, such as hypodermic needles for example.
- Gloves which are damaged, worn, dirty or contaminated with any substance (also on the inside) must no longer be used, since the skin may become irritated and skin inflammation may occur. Should this occur, consult a doctor or dermatologist.

D. Cleaning, care and disinfection

Both new and used gloves, especially after cleaning, must be thoroughly inspected to ensure that they are not damaged. Gloves should never be stored in a contaminated condition if they are to be reused. In this case, the gloves should be cleaned as well as possible before removal, as long as there is no serious danger. Heavy contamination must be removed first. After this, the gloves can be cleaned with a gentle cleaning solution, rinsed off with fresh water and ideally dried with air motion. If the contamination cannot be removed or presents a possible danger, it is recommended to carefully roll off the gloves from the left and right alternately. When doing so, used the gloved hand in such a way that the gloves can be removed without the unprotected hands coming into contact with the contamination. After cleaning, the gloves may no longer provide the same performance. For this reason, following cleaning the manufacturer no longer accepts any responsibility for the product.

E. Storage and aging

Store in a dry, cool place out of direct sunlight, away from ignition sources, ideally in the original packaging. If the gloves are stored as per the recommendation, the mechanical properties of the gloves will not change within a period of five years from the date of manufacture. The lifetime cannot be stated exactly and depends on the application and whether the user ensures that the gloves are only used for their intended purpose. The gloves are marked with the production date (month/year).

F. Disposal

The used gloves may be contaminated by environmentally harmful or dangerous substances. The gloves should be disposed of in compliance with local regulations.

H. Packaging

This article is supplied in a standard sales packaging made of cardboard. The smallest packing unit (1 pair) is held together with card.

I. Hazards to health

No allergies originating from the correct use of the gloves are known to date. Should an allergic reaction occur nevertheless, consult a doctor or dermatologist.

(F)

Informations du fabricant conformément au règlement (UE) 2016/425, Annexe II, Section 1.4 (Source : Journal officiel de l'Union européenne)

Lire attentivement ces informations avant d'utiliser cet équipement ! Si vous transmettez l'équipement de protection individuelle (EPI) à une autre personne, vous êtes tenu d'y joindre cette brochure d'information ou de la remettre au prochain utilisateur.

Déclaration de conformité

CE Ces gants constituent un « équipement de protection individuelle » (EPI) de la catégorie 2. Le label CE certifie que le produit satisfait aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425. Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale ainsi que d'autres informations techniques, veuillez consulter le site www.stihl.com/conformity.

Organisme notifié responsable de l'examen CE de type : ❶, notifié sous le numéro (0197) auprès de la Commission de la Communauté Européenne.

A. Marquages sur les gants

Marque commerciale, numéro de modèle, taille, label CE, pictogrammes

Symbole i : renvoi aux informations du fabricant

Date de fabrication Mois/Année

B. Explication et numéros des normes aux exigences desquelles les gants satisfont :

Source des normes : Journal officiel de l'Union européenne.

EN 420:2003+A1:2009 Gants de protection - Exigences générales et procédures de contrôle des gants

EN 388:2016 Gants de protection contre les risques mécaniques

Pour au moins une des propriétés (résistance à l'abrasion, résistance à la coupure, force nécessaire pour la déchirure et la perforation) les gants de protection contre les risques mécaniques doivent atteindre au moins le niveau de performances 1 ou le niveau de performances A au contrôle de la résistance à la coupure TDM suivant les normes EN ISO 13997:1999.

- A) Résistance à l'abrasion : nombre de tours nécessaire pour que le gant de test soit usé et perforé par le frottement.
- B) Résistance à la coupure : nombre de cycles de test durant lesquels l'échantillon à tester est coupé par une lame ronde.
- C) Résistance à la déchirure : force nécessaire pour continuer de déchirer l'échantillon entaillé.
- D) Résistance à la perforation : force nécessaire

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2019

pour la perforation de l'échantillon à tester à l'aide d'une pointe de test standardisée.
– E) Résistance à la coupure suivant EN ISO 13997:1999 : force nécessaire pour couper l'échantillon à tester dans toute son épaisseur en un seul contact avec une lame de test droite.
– F) Contrôle de protection contre les coups suivant EN 13594:2015

Affectation : voir le tableau
① Critères de contrôle, ② Niveaux de performances, ③ Valeurs, ④ Contrôle

Plus le chiffre est élevé, plus le résultat du test est bon. X signifie « pas testé ». P signifie « test réussi ». 0 signifie « testé ».

La longueur des gants diffère de la longueur prescrite par la norme, afin de garantir la sensibilité optimale et le doigté requis tout spécialement pour des travaux difficiles avec des machines à moteur.

C. Fonction, domaines d'utilisation et évaluation des risques

Cet article est conçu exclusivement pour les travaux légers ou moyens (travaux généraux) qui se présentent dans les forêts et dans les jardins. Pour toute autre utilisation dépassant le domaine indiqué, le fabricant n'assume aucune responsabilité. Suivez méticuleusement les indications données ci-après.

Ces gants sont conformes aux normes techniques indiquées. Nous attirons l'attention sur le fait que les conditions d'utilisation réelles ne peuvent pas être simulées et que c'est à l'utilisateur de décider si les gants conviennent pour l'utilisation prévue ou non. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit. Avant l'utilisation, il faut donc évaluer les risques résiduels pour constater si les gants conviennent pour l'utilisation prévue.

Veuillez tenir compte des pictogrammes et des niveaux de performances imprimés.

Précautions à prendre à l'utilisation

– Ne jamais plonger ces gants dans des substances chimiques ou les mettre en contact avec des substances chimiques.
– Pour manipuler des substances chimiques, utilisez exclusivement des gants portant un pictogramme « Produits chimiques ».
– N'utilisez pas ces gants pour vous protéger contre des arêtes ou tranchants dentelés ou contre une flamme nue.
– Si vous avez besoin de gants de protection contre la chaleur, assurez-vous que les gants satisfont aux exigences de la norme EN 407 et ont été testés dans des conditions répondant à vos besoins.
– N'utilisez pas les gants à proximité de pièces de machines mobiles.
– Avant de les utiliser, examinez soigneusement les gants pour vous assurer qu'ils ne présentent pas de défauts ou de défectuosités.
– Si les gants satisfont à la norme EN 388:2016, en ce qui concerne la résistance à la perforation, on ne peut cependant pas présumer qu'ils offrent aussi une protection contre le risque de perforation par des objets pointus, par ex. par des aiguilles d'injection.
– N'utilisez pas des gants endommagés, usés, encrassés ou enduits d'une substance quelconque (également sur la face intérieure), car cela pourrait causer des irritations ou des inflammations de la peau. Dans un tel cas, il est recommandé de consulter un médecin ou un dermatologue.

Nettoyage, entretien et désinfection

Avant de mettre des gants neufs ou usagés, tout particulièrement après leur nettoyage, il faut soigneusement examiner les gants pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Il ne faut jamais ranger les gants lorsqu'ils sont sales, si l'on veut les réutiliser. Lorsque les gants sont sales, il est recommandé de les nettoyer avant de les enlever, dans la mesure du possible et si cela ne présente aucun risque considérable. Il faut enlever tout d'abord les plus grosses salissures. Ensuite, les gants peuvent être nettoyés avec une solution de produit de nettoyage doux, rincés à l'eau claire et séchés de préférence dans un courant d'air. Si les salissure ne s'enlèvent pas ou en cas de danger potentiel, il est conseillé d'enlever prudemment, alternativement, le gant droit et le gant gauche. Utilisez la main gantée de telle sorte que vous puissiez enlever les gants sans que la main non protégée entre en contact avec les salissures. Après le nettoyage, il est possible que les gants n'offrent plus les mêmes performances. C'est pourquoi, après un nettoyage, le fabricant n'assume plus aucune responsabilité pour son produit.

E. Rangement et vieillissement

Ranger les gants au frais et au sec, si possible dans leur emballage d'origine, en veillant à ce qu'ils ne se trouvent pas en plein soleil, ni à proximité de sources d'ignition. Lorsque les gants sont rangés comme recommandé, on peut les conserver ainsi pendant une période de cinq ans au maximum, sans que leurs propriétés mécaniques changent. Leur longévité ne peut pas être indiquée avec précision car elle dépend de leur utilisation et du fait que l'utilisateur veille à n'utiliser les gants que pour les applications pour lesquelles ils ont été conçus. Les gants portent leur date de fabrication (Mois/Année).

F. Mise au rebut

Les gants usagés peuvent être pollués par des substances dangereuses ou nuisant à l'environnement. Il faut donc éliminer les gants en respectant la législation et les normes locales applicables.

H. Emballage

Cet article est livré dans un emballage de vente standard en carton. La plus petite unité de conditionnement comprend 1 paire de gants enveloppée dans une feuille de papier carton.

I. Risques pour la santé

Jusqu'à présent, aucun cas d'allergie causée par l'utilisation correcte de ces gants n'est connu. Si l'on constate toutefois une réaction allergique, il faut consulter un médecin ou un dermatologue.

(E)

Información del fabricante según el reglamento (UE) 2016/425, anexo II, párrafo 1.4 (referencia en el boletín oficial de la Unión Europea)

¡Leer con atención antes de usarlos! Está obligado a adjuntar este folleto informativo o bien entregarlo siempre que preste el equipo de protección individual (EPI) a terceros.

Declaración de conformidad

CE Estos guantes son un equipo de protección individual (EPI) de la categoría 2. La marcación CE certifica que el producto corresponde a las exigencias vigentes del reglamento (UE) 2016/425. Puede consultar la declaración de conformidad completa así como a la información técnica en la siguiente dirección de internet:https://www.stihl.com/conformity.

Organismo notificado responsable de la ejecución de la comprobación de modelo: ❶, notificado con el número (0197) en la Comisión de la Unión Europea.

A. Marcas en los guantes

Marca de comercialización, número de modelo, talla, marcado CE, pictogramas

Símbolo i: indicación relativa a la información del fabricante

MM / YYYY Fecha de fabricación, mes/año

B. Aclaraciones y números de las normas cuyos requisitos satisfacen los guantes:

Referencia de las normas: boletín oficial de la Unión Europea.

EN 420:2003+A1:2009 Guantes de Protección. Requisitos generales y métodos de ensayo

EN 388:2016 guantes protectores contra riesgos mecánicos

Los guantes de protección contra riesgos mecánicos, en al menos una de estas propiedades (resistencia a la abrasión, resistencia a los cortes, resistencia al desgarro y resistencia a la perforación), tienen que alcanzar, como mínimo, el nivel de rendimiento 1 o el nivel de rendimiento A al realizar la comprobación de la resistencia al corte TDM según EN ISO 13997:1999.

– A) Resistencia a la abrasión: la cantidad de vueltas que son necesarias para que se desgaste el guante de prueba.
– B) Resistencia a los cortes: la cantidad de ciclos de prueba con los que queda cortado el guante de prueba con una cuchilla redonda rotatoria.
– C) Resistencia al desgarro: la fuerza necesaria para, una vez iniciado un corte, seguir desgarrando el guante.
– D) Resistencia a la perforación: la fuerza necesaria para perforar el objeto de prueba con una punta de comprobación estandarizada.
– E) Resistencia a los cortes según EN ISO 13997:1999: la fuerza necesaria para cortar el guante objeto de prueba aplicando una sola vez la cuchilla de comprobación recta estandarizada.
– F) Comprobación de protección contra golpes según EN 13594:2015

Asignación: véase la tabla
① Criterios de comprobación, ② Niveles de rendimiento,
③ Valores, ④ Comprobación

Cuanto más alta es la cifra, mejor es el resultado de comprobación.
X significa "no comprobado". P significa "aprobado". 0 significa "comprobado"

La longitud de los guantes difiere de la que establece la norma para propiciar la sensibilidad y la destreza en el movimiento de los dedos al realizar trabajos que requieren una habilidad motora especial

C. Aplicación, campos de aplicación y evaluación de riesgos

Este artículo ha sido exclusivamente concebido para trabajos (generales) de carácter ligero a medio en la silvicultura y en el sector de jardinería. Para cualquier otra aplicación que supere las mencionadas, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad. Observe detenidamente las siguientes aclaraciones.

Estos guantes corresponden a las normas técnicas indicadas. Hay que señalar que las condiciones de aplicación reales no se pueden simular y, por ello, depende del usuario determinar si los guantes son apropiados o no para la aplicación que se pretenda realizar. El fabricante no se hace responsable del uso inadecuado del producto. Antes de usarlos, se debería evaluar el riesgo restante con el fin de determinar si los guantes son apropiados para la aplicación prevista.

Tener en cuenta los pictogramas impresos y los niveles de rendimiento.

Medidas de prevención durante el uso

– No sumergir nunca los guantes en sustancias químicas o no ponerlos en contacto con dichas sustancias.
– Para manejar sustancias químicas, utilizar exclusivamente guantes con un pictograma químico.
– No utilizar estos guantes para protegerse contra aristas o filos cortantes o fuego abierto.
– Si se requieren guantes para aplicaciones relacionadas con calor, asegúrese de que los guantes correspondan a los requerimientos de la EN 407 y que se hayan comprobado en relación a sus exigencias.
– No utilizar los guantes cerca de componentes móviles de máquinas.
– Antes de usarlos, examinar detenidamente los guantes para descartar fallos o deficiencias.
– Si los guantes cumplen con los requerimientos de la resistencia a la perforación según EN 388:2016, no obstante, no se puede partir de la base de que los guantes ofrecen también protección contra perforaciones originadas por objetos puntiagudos, como p. ej. agujas para poner inyecciones.
– No utilizar guantes que estén dañados, desgastados, sucios o impregnados con cualquier sustancia (también en el interior), ya que se puede irritar la piel y derivar en una inflamación de la piel. Si fuera el caso, habrá que consultar a un médico o a un dermatólogo.

D. Limpieza, cuidado y desinfección

Tanto si los guantes son nuevos como si están usados, se han de revisar con mucha atención antes de volver a ponérselos, especialmente tras haberlos limpiado para asegurarse de que no presentan daños. Los guantes nunca se deberán guardar sucios si se van a seguir utilizando. En este caso, los guantes se deberían limpiar lo mejor posible antes de quitárselos siempre que no exista ningún peligro. Se ha de eliminar primero la suciedad más importante. Luego, los guantes se han de limpiar con una solución de detergente para prendas delicadas, enjuagarlos con agua clara y secarlos preferentemente en corriente de aire. Si no se puede limpiar la suciedad o si hacerlo representa algún peligro, es aconsejable quitarse los guantes cuidadosamente, alternando izquierdo y el derecho. Al hacerlo, utilizar la mano que lleva guante, de manera que se puedan quitar los guantes sin que la mano desnuda entre en contacto con la suciedad. Tras una limpieza, puede ser que los guantes ya no ofrezcan las mismas prestaciones. Tras haber realizado una limpieza, el fabricante ya no se hace responsable del producto.

E. Almacenamiento y envejecimiento

Almacenar en un lugar fresco y seco, sin luz solar directa, alejados de fuentes de ignición y, a ser posible, en el embalaje original. Si lo guantes se almacenan tal y como se recomienda, no varían las propiedades mecánicas hasta cinco años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil no se puede determinar con exactitud y depende del uso y de si el usuario los utiliza solo para los fines para los que se han diseñado. Los guantes llevan la fecha de producción (mes/año).

F. Gestión como residuos

Los guantes usados pueden haberse ensuciado con sustancias nocivas para el medio ambiente o sustancias peligrosas. El proceso de reciclaje de los guantes se ha de realizar de conformidad con las normativas legales locales a aplicar.

H. Embalaje

Este artículo se suministra en un embalaje de venta unificado de cartón. La unidad de embalaje más pequeña en cada caso (1 par) está agrupada con papel de cartón.

I. Riesgos para la salud

No se conocen alergias que estuvieran provocadas por un uso adecuado de los guantes. Si, pese a ello, se produjera alguna reacción alérgica, se ha de consultar a un médico o dermatólogo.

(HR)

Informacije proizvođača prema Uredbi (EU) 2016/425, Prilogu II., točki 1.4. (upućivanje u Službenom listu Europske unije)

Pažljivo pročitajte prije uporabe! Ako prosljeđujete osobnu zaštitnu opremu (OZO), obvezni ste priložiti ovu brošuru s informacijama odn. predati je primatelju.

Izjava o sukladnosti

CE Ove su rukavice osobna zaštita oprema (OZO) 2. kategorije. Znak CE potvrđuje da je proizvod sukladan s mjerodavnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425. Potpuna izjava o sukladnosti i dodatne tehničke informacije dostupne su na https://www.stihl.com/conformity.

Prijavljeno tijelo koje je odgovorno za provođenje ispitivanja tipa: ❶, prijavljeno pod brojem (0197) kod Komisije Europske zajednice.

A. Oznake na rukavicama

Trgovačka marka, broj modela, veličina, znak CE, piktogrami

Znak i: upućivanje na informacije proizvođača

MM / YYYY Datum proizvodnje mjesec/godina

B. Objašnjenje brojeva i normi čije zahtjeve ispunjavaju rukavice:

Upućivanje na norme: Službeni list Europske unije.

EN 420:2003+A1:2009 Zaštitne rukavice - Opći zahtjevi i ispitni postupci za rukavice

EN 388:2016 Zaštitne rukavice protiv mehaničkih opasnosti

Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika moraju barem za jedno svojstvo (otpornost na trošenje i rezanje, sila širenja kidanja i sila probijanja) dostići barem razinu radnih svojstava 1 ili A za TDM ispitivanje otpornosti na rezanje prema EN ISO 13997:1999.

– A) Otpornost na trošenje: broj okretaja koji su potrebni za habanje ispitne rukavice.
– B) Otpornost na rezanje: broj ispitnih ciklusa nakon kojih se ispitni uzorak razreže rotirajućom okruglom oštricom.
– C) Sila širenja kidanja: sila potrebna da se nastavi kidanje zarezanog ispitnog uzorka.
– D) Sila probijanja: sila potrebna za probijanje ispitnog uzorka standardiziranim ispitnim šiljkom.
– E) Otpornost na rezanje prema EN ISO 13997:1999: sila potrebna za razrezati ispitni uzorak standardiziranom ravnom ispitnom oštricom pri jednokratnom dodiru.
– F) Ispitivanje zaštite od udara prema EN 13594:2015

Dodjela: vidi tablicu
① Kriteriji ispitivanja, ② Razine radnih svojstava, ③ Vrijednosti, ④ Ispitivanje

Što je broj veći, to je bolji rezultat ispitivanja.
X znači „nije ispitano“. P znači „uspješan rezultat ispitivanja“.
0 znači „ispitano“.

Duljina rukavica odstupa od duljine zadane normom da bi se osigurala optimalna osjetljivost i spretnost tijekom radova koji su motorički posebno zahtjevni

C. Namjena, područja primjene i procjena rizika

Proizvod je namijenjen isključivo za srednje (općenite) radove na području šumarstva i vrtlarstva. Proizvođač ne preuzima odgovornost za uporabu izvan navedene namjene. Pozorno pročitajte sljedeće izjave.

Ove su rukavice sukladne s navedenim tehničkim normama. Napominjemo da nije moguće simulirati stvarne uvjete primjene te da korisnik sam odlučuje o tome jesu li rukavice prikladne za planiranu primjenu ili nisu. Proizvođač nije odgovoran u slučaju nenamjenske uporabe proizvoda. Stoga prije uporabe provedite procjenu preostalih rizika da biste utvrdili jesu li ove rukavice prikladne za predviđenu primjenu.

Obratite pozornost na otisnute piktograme i razine radnih svojstava.

Mjere opreza pri uporabi

– Nikad ne uranjajte ove rukavice u kemijske tvari niti ih dovodite u dodir s kemijskim tvarima.
– Kad rukujete kemikalijama, upotrijebite isključivo rukavice s kemijskim piktogramom.
– Ne upotrebljavajte ove rukavice kao zaštitu od nazubljenih rubova ili oštrica odn. od otvorenog plamena.
– Ako su rukavice potrebne za toplinske primjene, uvjerite se da su ispitane prema zahtjevima norme EN 407 i vašim potrebama.
– Ne upotrebljavajte rukavice u blizini pokretnih dijelova strojeva.
– Prije uporabe pozorno ispitajte rukavice da biste isključili neispravnosti ili nedostatke.
– Zadovoljavaju li rukavice zahtjeve za silu probijanja prema EN 388:2016, nije zajamčeno i da pružaju zaštitu od probijanja oštrim predmetima kao što su injekcijske igle.
– Ne upotrebljavajte rukavice koje su oštećene, istrošene, prljave ili umrljane bilo kojom tvari (i s unutrašnje strane) jer mogu nadražiti kožu i uzrokovati upale kože. Dođe li to toga, posavjetujte se s liječnikom ili dermatologom.

D. Čišćenje, njega i dezinfekcija

Prije nošenja pažljivo provjerite i nove i rabljene rukavice, posebice nakon čišćenja, da biste potvrdili odsutnost oštećenja. Nikad ne čuvajte rukavice u zaprljanom stanju ako se njima namjeravate ponovo služiti. U tom slučaju očistite rukavice što bolje još prije skidanja, pod uvjetom da ne prijeti ozbiljna opasnost. Najprije uklonite jaka onečišćenja. Zatim možete očistiti rukavice blagom otopinom sredstva za čišćenje, isprati ih čistom vodom i po mogućnosti ih osušiti gibanjem zraka. Ako ne možete ukloniti onečišćenje ili ono predstavlja moguću opasnost, preporučujemo da oprezno skinete prvo jednu i zatim drugu rukavicu. Pritom se služite rukom u rukavici tako da možete skinuti rukavice bez dovođenja nezaštićenih ruku u dodir s onečišćenjem. Rukavice nakon čišćenja možda više neće imati ista radna svojstva. Stoga proizvođač ne preuzima više odgovornost za proizvod nakon čišćenja.

E. Skladištenje i starenje

Skladištite na hladnom i suhom mjestu bez izravnog prodora sunčeve svjetlosti, dalje od izvora paljenja i po mogućnosti u originalnom pakiranju. Ako skladištite rukavice prema ovim preporukama, njihova se mehanička svojstva neće mijenjati do pet godina od datuma proizvodnje. Vijek trajanja nije moguće točno navesti, a ovisi o primjeni i o tome upotrebljava li ih korisnik samo u svrhe za koje su namijenjene. Na rukavicama je naveden datum proizvodnje (mjesec/godina).

F. Odlaganje u otpad

Rabljene rukavice mogu biti onečišćene opasnim tvarima ili tvarima koje štete okolišu. Rukavice se moraju odložiti u otpad u skladu s lokalnim pravnim normama.

H. Pakiranje

Ovaj se artikl isporučuje u ujednačenom pakiranju od kartona. Najmanja ambalažna jedinica (1 par) spojena je kartonom.

I. Zdravstveni rizici

Do sada nisu poznate alergije uzrokovane ispravnom uporabom rukavica. Dođe li ipak do alergijske reakcije, posavjetujte se s liječnikom ili dermatologom.

(S)

Tillverkarens information enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4 (hänvisning från Europeiska unionens officiella tidning)

Läs igenom noggrant före användning! Du är skyldig att skicka med eller överlämna denna informationsbroschyr tillsammans med den personliga skyddsutrustningen om den får en ny ägare.

Försäkran om överensstämmelse

CE Dessa handskar hör till personlig skyddsutrustning, kategori 2. CE-märkningen intygar att produkten uppfyller aktuella krav i förordningen (EU) 2016/425. Den fullständiga försäkran om överensstämmelse, samt ytterligare teknisk information finns under https://www.stihl.com/conformity.

Anmält organ, som ansvarar för genomförandet av typprovning: ❶, anmält under nummer (0197) vid kommissionen för Europeiska gemenskapen.

A. Markeringar på handskarna

Varumärke, modellnummer, storlek, CE-tecken, piktogram

i-tecken: hänvisning till tillverkarens information

Tillverkningsdatum månad/år

B. Förklaring och nummer på normerna, vars krav handskarna uppfyller:

Källa till normerna: Europeiska unionens officiella tidning.

EN 420:2003+A1:2009 Skyddshandskar – Allmänna krav och provningsmetoder för handskar

EN 388:2016 Skyddshandskar mot mekaniska risker

Skyddshandskar mot mekaniska risker måste för minst en av egenskaperna (nötningsmotstånd, skärbeständighet, rivhållfasthet, punkteringsmotstånd) uppnå minst prestandanivå 1 eller prestandanivå A för TDM-skärbeständighetstest enligt EN ISO 13997:1999.

- A) Nötningsmotstånd: antalet omvridningar som krävs för att slita igenom testhandskarna.
- B) Skärbeständighet: antalet testcykler som det tar att skära igenom testhandskarna med ett roterande runt blad.
- C) Rivhållfasthet: kraften som krävs, för att riva de skurna testhandskarna ytterligare.
- D) Punkteringsmotstånd: Kraften som krävs för att genomborra testhandskarna med en standardprobspets.
- E) Skärbeständighet enligt EN ISO 13997:1999: kraften som krävs för att skära igenom testhandskarna med ett standardiserat rakt testblad som endast kommer i kontakt med handskarna en gång.
- F) Stötskyddskontroll enligt EN 13594:2015

Tilldelning: se tabellen
① Testkriterier, ② Prestandanivåer,
③ Värden, ④ Test

Ju högre siffra, desto bättre testresultat.
X betyder ”inte testad”. P betyder ”godkänd”.
0 betyder ”testad”

Handskens längd skiljer sig från standardiserade längden, för att säkerställa optimal känslighet och fingerfärdighet vid speciellt motorkrävande arbete

C. Användningsområde och riskbedömning

Artikeln är endast avsedd för enkla till medelsvåra (allmänna) arbeten i skogs- och trädgårdsområden. Tillverkaren ansvarar inte för någon användning utöver detta. Ta stor hänsyn till följande förklaring.

Dessa handskar motsvarar de angivna tekniska normerna. Det ska observeras att de faktiska användningsvillkoren inte kan simuleras och att det är användaren som får avgöra om handskarna är lämpliga för den planerade användningen. Tillverkaren är inte ansvarig om produkten används på ett olämpligt sätt. Före användningen ska därför en värdering av den kvarstående risken göras för att fastställa om dessa handskar är lämpliga för den planerade användningen.

Observera piktogrammet och prestandanivåer.

Försiktighetsåtgärder vid användning

- Handskarna får inte blötas ner av eller ha kontakt med kemiska substanser.
- Endast handskar med ett kemiskt piktogram får användas tillsammans med kemikalier.
- Använd inte dessa handskar som skydd mot tandade kanter, skärning eller öppen eld.
- Om handskarna måste användas med värme, ska man se till att handskarna uppfyller kraven i EN 407 och testats enligt dina krav.
- Använd inte dessa handskar i närheten av maskindelar som är i rörelse.
- Undersök handskarna noggrant före användning för att utesluta fel eller brister.
- Om handskarna uppfyller kraven för punkteringsmotstånd enligt EN 388:2016, kan man ändå inte utgå från att handskarna även skyddar mot genomborrning med spetsiga objekt, som t.ex. injektionsnålar.
- Handskar som skadats, slitits ut, smutsats ned eller smetats ned med någon typ av ämne (även på insidan) ska inte längre användas, eftersom huden kan bli irriterad och inflammerad. Om detta händer ska man rådfråga en läkare eller dermatolog.

D. Rengöring, skötsel och desinfektion

Både nya och använda handskar måste, speciellt efter att de rengjorts, kontrolleras noggrant innan de används, för att garantera att det inte finns några skador. Handskar ska aldrig förvaras i smutsigt tillstånd, om de ska användas igen. I detta fall ska handskarna rengöras så ordentligt som möjligt redan innan de tas av, förutsatt att det inte finns någon allvarlig fara. Kraftiga föroreningar måste tas bort först. Därefter kan handskarna rengöras med en skonsam rengöringsmedelslösning, sköljas med rent vatten och helst torkas med luftrörelser. Om föroreningen inte kan tas bort eller utgör en möjlig fara, är det lämpligt att dra av handskarna försiktigt växelvis från höger till vänster. Använd den handskbeklädda handen på så sätt att handskarna kan tas av utan att de oskyddade händerna kommer i kontakt med föroreningen. Efter en rengöring har handskarna inte längre samma effekt. Därför har tillverkaren inget ansvar för produkten efter en genomförd rengöring.

E. Förvaring och åldrande

Förvara på ett svalt och torrt ställe som inte utsätts för direkt solljus och som inte är i närheten av antändningskällor. Förvara om möjligt i originalförpackningen. Om handskarna förvaras enligt rekommendationerna, ändras inte de mekaniska egenskaperna på upp till fem år från tillverkningsdatumet. Livslängden kan inte anges exakt och beror på hur de används och om användaren ser till att handskarna endast används för avsedda ändamål. Handskarna är märkta med produktionsdatumet (månad/år).

F. Avfallshantering

Handskarna som används kan vara förorenade med miljöfarliga eller farliga ämnen. Handskarna måste avfallshanteras i enlighet med gällande lokala normer.

H. Förpackning

Denna artikel levereras i en enhetlig detaljistförpackning av pappkartong. Den minsta förpackningsenheten (1 par) sammanfogas med ett kartongpapper.

I. Hälsorisker

Det finns inga kända fall där en allergisk reaktion uppstått till följd av fackmässig användning av handskarna. Om en allergisk reaktion ändå uppstår ska man rådfråga en läkare eller dermatolog.

FIN

Valmistajan antamat tiedot asetuksen (EU) 2016/425 liitteen II, kohdan 1.4 mukaisesti (viittaus Euroopan unionin virallisessa lehdessä)

Ole hyvä ja lue huolellisesti ennen käyttöä! Velvollisuutesi on liittää tämä tiedotuslehtinen luovuttaessa henkilökohtaista suojavarustusta (PPE) tai luovutettava se vastaanottajalle.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nämä käsineet ovat luokan 2 mukaisia henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE). CE-merkintä todistaa, että tuote on asetuksen (EU) 2016/425 sovellettavien vaatimusten mukainen. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus ja teknisiä lisätietoja on saatavissa verkko-osoitteesta www.stihl.com/conformity.

Ilmoitettu laitos, joka vastaa tyyppitarkastuksesta: %, tiedoksiannettu numerolla (0197) Euroopan yhteisön komissiolle.

A. Merkinnät käsineissä

Tavaramerkki, mallinumero, koko, CE-merkki, piktogrammit

i-merkki: viittaus valmistajan tietoihin

Valmistuspäivä kuukausi/vuosi

B. Standardien selitykset ja numerot, joiden vaatimukset käsineet täyttävät:

Viittaus standardeihin: Euroopan unionin virallinen lehti.

EN 420:2003+A1:2009 Suojakäsineet - Yleiset vaatimukset ja testimenetelmät käsineille

EN 388:2016 Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan

Suojakäsineiden suojan mekaanisia vaaroja vastaan on oltava suorituskyvyltään vähintään standardin EN ISO 13997:1999 tason 1 tai tason A mukainen TDM-leikkauksen kestävyystestissä ainakin yhdelle standardissa mainituista ominaisuuksista (hankaus, viillonkestävyys, jatkorepäisylujuus ja lävistyslujuus).

- A) Kulutuskestävyys: kierrosten lukumäärä, joka tarvitaan testikäsineen läpikuluttamiseksi.
- B) Viillonkestävyys: testijaksojen lukumäärä, jossa koekappale leikataan pyörivällä pyöröterällä.
- C) Jatkorepäisylujuus: voima, joka tarvitaan viilletyn repeämän jatkamiseen.
- D) Lävistyslujuus: voima, joka tarvitaan koekappaleen lävistämiseksi standardoidulla testipäällä.
- E) EN ISO 13997:1999 mukainen viiltolujuus: Koekappaleen viiltämiseen tarvittava voima standardoidulla suoralla testipäällä yhdellä kosketuksella.
- F) Iskunkestävyyskoe standardin EN 13594:2015 mukaan

Tehtävä: katso taulukko
① Koekriteerit, ② suorituskykyvaihetta,
③ Arvoa, ④ koetta

Mitä suurempi luku, sitä parempi koetulos.
X tarkoittaa "ei tarkastettu". P tarkoittaa "läpäissyt".
0 tarkoittaa "tarkastettu"

Käsineiden pituus poikkeaa standardin mukaisesta pituudesta, jotta varmistetaan optimaalinen herkkyys ja sormituntumaherkkyys erikoismotoriikkaa vaativissa töissä

C. Käyttötarkoitus, soveltamisalueet ja riskinarviointi

Tuote on tarkoitettu vain keveisiin ja keskisuuriin (yleisiin) töihin metsä- ja puutarhaympäristöissä. Valmistaja ei vastaa mistään muusta käytöstä. Kiinnitä huomiota seuraaviin seikkoihin.

Nämä käsineet ovat vastaavien annettujen teknisten standardien mukaisia. On huomattava, että todellisia käyttöolosuhteita ei voida simuloida, joten on yksinomaan käyttäjän päätettävissä, ovatko käsineet sopivia aiottuun käyttötarkoitukseen vai eivät. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen virheellisestä käytöstä. Sen vuoksi ennen käyttöä tulee tehdä jäännösriskiarviointi, jotta voidaan määrittää, ovatko nämä käsineet sopivia aiottuun käyttötarkoitukseen.

Noudata painettuja piktogrammeja ja suorituskykytasoja.

Käyttöön liittyvät varotoimet

- Älä koskaan upota näitä käsineitä kemiallisiin aineisiin tai aseta kosketuksiin kemikaalien kanssa.
- Kemikaaleja käsitellessäsi käytä vain käsineitä, joissa on kemiallinen piktogrammi.
- Älä käytä näitä suojakäsineitä suojaamaan rosoisia reunoja, viiltoja tai avotulta vastaan.
- Jos käsineitä tarvitaan lämpösovelluksiin, varmista, että käsineet ovat standardin EN 407 vaatimusten mukaisia ja että ne on testattu tarpeidesi mukaan.
- Älä käytä käsineitä liikkuvien koneenosien lähellä.
- Tarkista käsineet huolellisesti ennen käyttöä virheiden tai vikojen varalta.
- Jos käsineet täyttävät standardin EN 388:2016 lävistyslujuusvaatimukset, käsineiden ei kuitenkaan voida olettaa suojaavan teräväpiikkisten esineiden, esimerkiksi injektioruiskujen, pistoja vastaan.
- Älä enää käytä vaurioituneita, kuluneita, likaantuneita tai minkä tahansa aineen kostuttamia (myös sisäpuolelta) käsineitä, koska iho voi ärsyyntyä ja se voi aiheuttaa ihotulehduksia. Jos näin käy, käänny lääkärin tai ihotautilääkärin puoleen.

D. Puhdistus, hoito ja desinfiointi

Sekä uudet että käytetyt käsineet on erityisesti puhdistamisen jälkeen tarkistettava huolellisesti ennen käyttöä, jotta varmistetaan, ettei niissä ole vaurioita. Käsineitä ei tule koskaan säilyttää likaisina, jos niitä käytetään vielä uudelleen. Tässä tapauksessa käsineet tulee puhdistaa mahdollisimman hyvin ennen niiden poisottamista edellyttäen, että vakavia vaaroja ei ole. Voimakas likaantuminen on ensin poistettava. Käsineet voidaan sitten puhdistaa miedolla pesuaineliuoksella, huuhdella puhtaalla vedellä ja kuivata mieluiten ilmavirtauksessa. Jos likaa ei voida poistaa tai se voi aiheuttaa mahdollisen vaaran, on suositeltavaa pyyhkiä käsineet vuorotellen varovasti vasemmalle ja oikealle. Käytä käsineitä käsissä siten, että käsineet voidaan vetää pois ilman, että suojaamattomat kädet joutuvat kosketuksiin epäpuhtauksien kanssa. Puhdistuksen jälkeen käsineet eivät välttämättä toimi enää yhtä tehokkaasti. Siksi valmistaja ei ota vastuuta tuotteesta puhdistuksen jälkeen.

E. Varastointi ja vanheneminen

Säilytä viileässä ja kuivassa, ilman suoraa auringonvaloa, etäällä syttymislähteistä, mieluiten alkuperäispakkauksessa. Jos käsineitä säilytetään suositusten mukaan, mekaaniset ominaisuudet eivät muutu jopa viiteen vuoteen valmistuspäivästä. Elinkaarta ei voida määrittää täsmällisesti ja se riippuu käytöstä ja siitä, onko käyttäjä huolehtinut siitä, että käsineitä käytetään vain niille määritettyyn käyttötarkoitukseen. Käsineisiin on merkitty valmistuspäivä (kuukausi/vuosi).

F. Hävittäminen

Käytetyt suojakäsineet voivat olla ympäristölle haitallisia tai vaarallisia aineita. Käsineiden hävittäminen tulee suorittaa paikallisten standardien mukaisesti.

H. Pakkaus

Tämä tuote toimitetaan yksittäin pakattuna pahvilaatikossa. Pienin pakkausyksikkö (1 pari) on kääritty pahvipaperiin.

I. Terveysriskit

Asianmukaisesti käytettyjen käsineiden aiheuttamia allergioita ei ole toistaiseksi tiedossa. Jos allergisia reaktioita kaikesta huolimatta ilmenee, käänny lääkärin tai ihotautilääkärin puoleen.

I

Informazioni del fabbricante ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425, Allegato II, capoverso 1.4 (Riferimento sulla Gazzetta ufficiale dell’Unione Europea)

Leggere attentamente prima dell’uso! L’utente è tenuto ad allegare il presente opuscolo informativo in caso di cessione dei dispositivi di protezione individuale (DPI) ad altri.

Dichiarazione di conformità

I presenti guanti sono dispositivi di protezione individuale (DPI) di categoria 2. Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti previsti dal Regolamento (EU) 2016/425. La dichiarazione di conformità completa e altre informazioni tecniche sono disponibili su https://www.stihl.com/conformity.

Ente notificato responsabile per l’esecuzione del controllo del campione di costruzione: ❶, notificato al numero (0197) presso la Commissione della Comunità europea.

A. Segni sui guanti

Modello commerciale, N° modello, dimensioni, marchio CE, pittogrammi

Simbolo i: Rimando alle informazioni del fabbricante

Data di fabbricazione mese/anno

B. Spiegazione e numeri delle norme cui sono conformi i guanti:

Fonte delle norme: Gazzetta ufficiale dell’Unione Europea.

EN 420:2003+A1:2009 Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova per guanti di protezione

EN 388:2016 Guanti di protezione da rischi meccanici

I guanti di protezione da rischi meccanici devono raggiungere almeno una delle caratteristiche (resistenza all'attrito, alla lacerazione e alla perforazione) almeno di livello 1 o di livello A per il controllo della resistenza al taglio TDM da oggetti affilati secondo EN ISO 13997:1999.

- A) Resistenza all'attrito: Numero dei giri necessari per lacerare il guanto di prova.
- B) Resistenza al taglio: Il numero dei cicli di prova in cui viene tagliato il campione con una rama rotonda rotante.
- C) Resistenza alla lacerazione: La forza necessaria per lacerare il campione.
- D) Resistenza alla penetrazione: La forza necessaria per perforare il campione con una punta campione standardizzata.
- E) Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999: La forza necessaria per tagliare il campione in una sola volta con una lama campione dritta standardizzata.
- F) Resistenza agli urti secondo EN 13594:2015

Corrispondenza: v. tabella
①Criteri di controllo, ②Livelli prestazionali,
③Valori, ④Controllo

Ad un valore maggiore corrisponde un migliore risultato nei test.
X significa “non testato”. P significa “superato”.
0 significa “testato”

La lunghezza dei guanti differisce dalla lunghezza indicata dalla norma al fine di ottenere una precisione e una sensibilità ottimali negli speciali lavori di precisione sul motore

C. Finalità d’uso, campi d’impiego e valutazione del rischio

L’articolo è destinato esclusivamente ai lavori (generali) di giardinaggio e forestali di entità da lieve a media. Il fabbricante declina ogni responsabilità per qualunque utilizzo diverso da quello previsto. Seguire molto attentamente quanto segue.

Questi guanti sono conformi alle norme tecniche specificate. Si noti che non è possibile simulare le condizioni di impiego effettive, pertanto spetta esclusivamente all’utente valutare se i guanti siano o no adatti all’uso previsto. Il fabbricante non è responsabile per un eventuale uso improprio del prodotto. Pertanto, prima dell’uso occorre effettuare una valutazione dei rischi, al fine di verificare se i guanti sono adatti all’uso previsto.

Rispettare i pittogrammi stampati e i livelli prestazionali.

Misure precauzionali durante l’uso

- Non immergere mai questi guanti in sostanze chimiche, né portarli a contatto con sostanze chimiche.
- Per l’uso con sostanze chimiche, usare esclusivamente guanti che abbiano un pittogramma che ne confermi l’idoneità per l’uso con le sostanze chimiche.
- Non utilizzare questi guanti per proteggersi da spigoli vivi o da taglio o dalle fiamme.
- Se i guanti sono necessari per l’uso ad alte temperature, sincerarsi che i guanti siano conformi ai requisiti di EN 407 e che siano stati testati proprio per i requisiti richiesti.
- Non utilizzare i guanti vicino a componenti mobili delle macchine.
- Prima dell’uso ispezionare attentamente i guanti per escludere qualunque danno o difetto.
- Se i guanti soddisfano i requisiti della resistenza alla perforazione secondo EN 388:2016, non si può tuttavia garantire che i guanti, nonostante la protezione dalla perforazione, proteggano effettivamente dalle punture con oggetti appuntiti, come gli aghi.
- Non utilizzare più i guanti se danneggiati, usurati, sporchi o impregnati di qualche sostanza (anche dalla parte interna), in quanto potrebbero irritare la pelle e provocare infezioni cutanee. Nel caso di presentino tali infezioni, consultare un medico o un dermatologo.

D. Pulizia, cura e disinfezione

Sia i guanti nuovi che quelli usati, soprattutto dopo averli puliti, prima di essere indossati vanno sottoposti ad un attento controllo, al fine di garantire che non siano danneggiati. Non conservare mai i guanti sporchi se devono essere riutilizzati. In questo caso infatti, i guanti vanno puliti meglio possibile ancora prima di toglierli, purché non sussistano gravi rischi. Togliere prima la sporcizia più ostinata. Successivamente è possibile pulire i guanti con una soluzione detergente delicata, sciacquati con acqua pulita e lasciati asciugare con circolazione dell'aria. Se la sporcizia non può essere rimossa o se rappresenta un potenziale pericolo, è consigliabile sfilare il guanto in modo alternato a destra e a sinistra con prudenza. Usare la mano con il guanto in modo tale da riuscire a togliere il guanto senza che la mano senza guanto entri in contatto con la sporcizia. Dopo una pulizia, i guanti potrebbero non garantire più le stesse prestazioni. Il fabbricante quindi declina ogni responsabilità per l’uso del guanto in seguito a pulizia.

E. Conservazione e invecchiamento

Conservare in luogo fresco e asciutto, senza esporli alla luce diretta del sole, lontano da fonti di calore, possibilmente nella confezione originale. Se i guanti vengono conservati come raccomandato, le proprietà meccaniche per cinque anni a partire dalla data di fabbricazione rimangono invariate. La durata non può essere indicata con certezza e dipende dall’uso e dal fatto che l’utente garantisca di usare i guanti soltanto per le finalità cui sono destinati. Sui guanti è indicata la data di produzione (mese/anno).

F. Smaltimento

I guanti usati possono essere imbrattati da sostanze tossiche per l’ambiente o pericolose. Lo smaltimento dei guanti va effettuato in conformità con le norme applicabili locali.

H. Imballaggio

Questo articolo è fornito in una confezione di vendita unitaria in cartone. La confezione più piccola (1 coppia) è tenuta insieme da un cartoncino.

I. Rischi per la salute

Non sono finora note allergie in caso di utilizzo corretto dei guanti. Se tuttavia dovessero presentarsi reazioni allergiche, un medico o un dermatologo.

DK

Producentoplysninger iht. forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4 (findested i Den Europæiske Unions Tidende)

Læs grundigt før brug! Du er forpligtet til at vedlægge

hhv. overdrage denne informationsbrochure til modtageren, når personligt beskyttelsesudstyr videregives.

Overensstemmelseserklæring

CE Disse handsker er personligt beskyttelsesudstyr (PB), kategori 2. CE-mærkningen attesterer, at produktet overholder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425. Den fuldstændige overensstemmelseserklæring samt yderligere tekniske informationer kan findes på https://www.stihl.com/conformity.

Notificeret sted, der er ansvarligt for at kontrollere modellens konstruktion: ❶, notificeret under nummer (0197) ved Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

A. Markeringer på handskerne

Varemærke, model-nr., størrelse, CE-mærke, piktogrammer

i-tegn: Henvisning til producentoplysninger

MM / YYYY Produktionsdato måned/år

B: Forklaring og nummerering af standarder, hvis krav handskerne skal opfylde:

Standardernes findested: Den Europæiske Unions Tidende.

EN 420:2003+A1:2009 beskyttelseshandsker - Generelle krav og prøvningsmetoder til handsker

EN 388:2016 beskyttelseshandsker mod mekaniske risici

Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici skal som minimum opfylde en egenskaberne (slidfasthed, skæreresistens, rive- og gennemstikskraft) på mindste effektniveau 1 og ydelsesniveau A til TDM-testen af skæreresistens iht. EN ISO 13997:1999.

- A) Slidfasthed: Antal omdrejninger, som kræves for at slide igennem testhandskerne.
- B) Skæreresistens: Antallet af testcyklusser, hvor testemnet er skåret igennem af en roterende rundklinge.
- C) Rivekraft: Den kraft, som kræves for at rive det forskårede testemne yderligere fra hinanden.
- D) Gennemstikskraft: Den kraft, som kræves for at penetrere testemnet ved hjælp af en standardiseret testspids.
- E) Skæreresistens iht. EN ISO 13997:1999: Den kraft, som kræves for at skære igennem testemnet ved hjælp af en standardiseret lige testklinge med en enkelt berøring.
- F) Stødsikringstest iht. EN 13594:2015

Anordning: Se tabel
① Testkriterier, ② Ydelsesniveauer,
③ Værdier, ④ Testning

Jo høre tallet er, desto bedre er testresultatet.
X betyder "ikke testet". P betyder "bestået".
0 betyder "testet"

Længden af handsken afviger fra den normerede standardlængde for at sikre optimal fingerføling og færdighed ved særligt motorisk krævende arbejder

C. Anvendelsesformål, anvendelsesområder og risikovurdering

Artiklen er udelukkende beregnet til let op til mellemhårdt (generelt) arbejde med skov og have. Producenten påtager sig intet ansvar for enhver brug, der går ud over det ovenstående. Vær meget opmærksom på følgende modeltyper.

Handskerne overholder de anførte tekniske standarder. Der henvises til, at de faktiske anvendelsesbetingelser ikke kan simuleres, og at det derfor udelukkende er brugeren, som skal tage beslutningen om, hvorvidt handskerne er egnede til den planlagte brug. Producenten er ikke ansvarlig i tilfælde af ukorrekt brug af produktet. Før de tages i brug, skal der derfor foretages en vurdering af restrisikoen for at fastslå, om handskerne er egnede til tiltænkt brug.

Vær opmærksom på de påtrykte piktogrammer og ydelsesniveauer.

Forsigtighedsforanstaltninger ved brug

- Disse handsker må aldrig nedsænkes i kemiske substanser eller bringes i kontakt med kemiske substanser.
- Anvend udelukkende handsker med et kemisk piktogram til omgang med kemikalier.
- Anvend ikke disse handsker til beskyttelse mod hakkede kanter eller skæring hhv. åben ild.
- Hvis der kræves handsker til brug under varme forhold, skal du sikre, at handskerne opfylder kravene i EN 407 og er testet i overensstemmelse med dem.
- Anvend ikke handskerne i nærheden af bevægelige maskindele.
- Før brug skal du opmærksomt undersøge dem for at udelukke fejl og mangler.
- Selvom handskerne overholder kravene til gennemstikskraft iht. EN 388:2016, kan man dog ikke gå ud fra, at handskerne også giver beskyttelse mod perforering af spidse genstande som fx kanyler.
- Anvend ikke længere handsker, der er beskadigede, nedslidte, tilsmudsede eller indsmurte i nogen som helst substans (også på bagsiden), da huden kan bliver irriteret, og der kan opstå betændelse i huden. Skulle det ske, skal der søges rådgivning fra en læge eller dermatolog.

D. Rengøring, pleje og desinficering

Både nye og brugte handsker skal, særligt efter at de er blevet rengjorte, kontrolleres grundigt, før de bliver båret, for at sikre, at de ikke er beskadigede. Handsker bør aldrig opbevares i tilsmudset tilstand, hvis de skal anvendes igen. I så fald bør handskerne rengøres så godt muligt, før de igen bliver taget på, under forudsætning af, at der ikke er nogen reel fare. Kraftige urenheder skal fjernes først. Derefter kan handskerne rengøres med en skånsom opløsning med rengøringsmiddel, skylles med rent vand og helst tørres af luft i bevægelse. Hvis urenhederne ikke kan fjernes, eller de udgør en mulig fare, så tilrådes det forsigtigt at tage handskerne af i skiftevis højre og venstre side. Det vil sige at anvende hånden med handske på sådan, at handskerne kan trækkes af, uden at de ubeskyttede hænder kommer i berøring med urenhederne. Efter rengøring kan handskerne muligvis ikke yde det samme som før. Producenten påtager sig derfor ikke længere noget ansvar for produktet efter en udført rengøring.

E. Opbevaring og aldring

Opbevar dem køligt og tørt, udenfor direkte sollys, ikke i nærheden af antændingskilder og om muligt i den originale emballage. Hvis handskerne opbevares som anbefalet, ændres de mekaniske egenskaber sig ikke i op til fem år beregnet fra produktionsdatoen. Holdbarheden kan ikke angives præcist og afhænger af brugen, og om brugeren har sørget for, at handskerne kun anvendes til det formål, som de er beregnet til. Handskerne er forsynet med produktionsdatoen (måned/år).

F. Bortskaffelse

De anvendte handsker kan være forurenet af miljøskadelige og farlige substanser. Handskerne skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende, lokale lovgivning.

H. Emballering

Denne artikel leveres i standardiseret salgsemballage af pap. Hver enkelt mindste emballageenhed (1 par) er sammenbundet med karton.

I. Sundhedsfarer

Der er ikke kendskab til nogen allergier, som fremkaldes ved fagligt forsvarlig brug af handskerne. Hvis der alligevel forekommer en allergisk reaktion, skal der søges rådgivning fra en læge eller dermatolog.

N

Informasjon fra produsenten iht. forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4 (referanse i EUs offisielle journal)

Les nøye gjennom før bruk! Du er forpliktet til å legge ved eller gi mottakeren denne informasjonsbrosjyren ved overgivelse av det personlige verneutstyret (PSA).

Samsvarserklæring

CE Disse hanskene er en type personlig verneutstyr (PSA), kategori 2. CE-merket bekrefter at produktet oppfyller gjeldende krav for forordningen (EU) 2016/425. Den fullstendige samsvarserklæringen samt ytterligere teknisk informasjon finner du under http://www.stihl.com/conformity.

Teknisk kontrollorgan som er ansvarlig for gjennomføring av typeprøven er: %, meldt under nummer (0197) ved EU-kommisjonen.

A. Markeringer på hanskene

Handelsmerke, modell-nr., størrelse, CE-merke, piktogrammer

i-merke: Henvisning til informasjonen fra produsenten

MM / YYYY Produksjonsdato måned/år

B. Forklaring og nummer for standardene som hanskene oppfyller kravene for:

Henvisning til standardene: Journalen til den Europeiske Union.

EN 420:2003+A1:2009 vernehansker – generelle krav og testprosedyrer for hansker

EN 388:2016 vernehansker mot mekanisk påførte skader

Vernehansker mot mekanisk påførte skader må oppnå minst én av egenskapene (slitasje-, kuttmotstand, rivestyrke og punkteringsstyrke) minst nivå 1 eller nivå A for TDM-kuttmotstandstest i henhold til EN ISO 13997:1999.

- A) Slitasjemotstand: Antall omdreininger som er nødvendig for å gjennomtrenge testhansken.
- B) Kuttmotstand: Antall testsykluser der testobjektet blir gjennomskåret med et roterende sirkulært blad.
- C) Rivestyrke: Styrken som er nødvendig for å rive over det gjennomskårne testobjektet.
- D) Punkteringsstyrke: Styrken som er nødvendig for å gjennomtrenge testobjektet med en standardisert testspiss.
- E) Kuttmotstand i henhold til EN ISO 13997:1999: Styrken som kreves for å kutte prøveobjektet ved hjelp av et standardisert, rett testblad med kontakt én gang.
- F) Støtbeskyttelsestest i henhold til EN 13594:2015

Tilordning: se tabellen
① Testkriterier, ② effektnivåer,
③ Verdier, ④ Test

Desto høyere tallet er, desto bedre er testresultatet.
X betyr "ikke testet". P betyr "bestått".
0 betyr "testet"

Lengden på hanskene avviker fra den angitte lengden i standarden, for å kunne garantere optimal nøyaktig følelse og fingerferdigheter ved spesielt motorisk krevende arbeider

C. Bruksformål, bruksområder og risikovurdering

Artikkelen er utelukkende utformet for lett til moderat (generelle) arbeid i skogs- og hageområder. Produsenten tar intet ansvar for bruk utover dette. Vær spesielt oppmerksom med følgende utførelser.

Denne hansker tilsvarer de oppgitte tekniske standardene. Merk at at de faktiske bruksforholdene ikke kan simuleres, og derfor er det kun brukerens avgjørelse om hanskene er egnet for det planlagte bruksområdet eller ikke. Produsenten er ikke ansvarlig for feil bruk av produktet. Derfor skal man før bruk vurdere restrisikoene for å fastslå om disse hanskene er egnet for det tiltenkte bruksområdet.

Vær oppmerksom på piktogrammene og ytelsesnivåene som er trykket på produktet.

Forholdsregler ved bruk

- Disse hanskene skal ikke legges ned i eller komme i kontakt med kjemiske stoffer.
- Ved omgang med kjemikalier må du kun bruke hansker med et kjemisk piktogram.
- Ikke bruk disse hanskene til å beskytte deg mot skarpe kanter, kutt eller åpen ild.
- Hvis du trenger hansker for bruksområder knyttet til varme, må du sikre at hanskene oppfyller kravene til EN 407, og at de er blitt testet i henhold til disse kravene.
- Ikke bruk hanskene i nærheten av bevegelige maskindeler.
- Før hanskene brukes, må de undersøkes nøye for å utelukke feil eller mangler.
- Hvis hanskene oppfyller kravene for punkteringsstyrke iht. EN 388:2016, men man skal ikke gå ut fra at hanskene også gir beskyttelse mot perforering med spisse gjenstander, slik som injeksjonsnåler.
- Skadde, slitte, skitne eller tilsmussede hansker (uansett hvilket stoff deet er, også på innsiden) skal ikke lenger brukes, ettersom huden kan bli irritert, og man det kan oppstå eksem eller andre hudirritasjoner. Oppsøk en lege eller hudlege hvis dette skjer.

D. Rengjøring, pleie og desinfisering

Både nye og brukte hansker må undersøkes før de brukes, spesielt etter de er blitt rengjort, for å sikre at de ikke har fått skader. Hanskene skal aldri lagres skitne, hvis de skal brukes igjen. I dette tilfellet skal hanskene rengjøres så godt som mulig før de tas av, forutsatt at det ikke foreligger noen alvorlig risiko. Sterk tilsmussing må fjernes først. Etterpå kan hanskene rengjøres med en skånsom rengjøringsmiddelløsning, skylles med klart vann og helst lufttørkes. Hvis smusset ikke kan fjernes, eller hvis det foreligger en mulig fare, er det lurt å først ta forsiktig av den ene hansken, så den andre. Bruk hendene og hanskene slik at du kan ta av hanskene uten at de ubeskyttede hendene kommer i kontakt med smusset. Etter rengjøring har hanskene muligens ikke lenger samme effekt. Produsenten tar derfor intet ansvar lenger for produktet etter rengjøring.

E. Lagring og aldring

Oppbevar kjølig og tørt, uten direkte sollys, borte fra tennkilder, helst i originalemballasjen. Hvis hanskene lagres som anbefalt, endres ikke de mekaniske egenskapene i opptil fem år fra produksjonsdatoen. Brukstiden kan ikke oppgis nøyaktig, og avhenger av bruken og av om brukeren sikrer at hanskene kun brukes for det tiltenkte formålet. Produksjonsdatoen (måned/år) er påført på hanskene.

F. Kassering

De brukte hanskene kan være tilsmusset av miljøskadelige eller farlige stoffer. Kassering av hanskene må utføres i samsvar med gjeldende lokale standarder.

H. Emballasje

Denne artikkelen leveres i emballasje av papp. Den minste emballasjeenheten (1 par) er satt sammen ved hjelp av pappapir.

I. Helserisiko

Allergier som forårsakes av riktig bruk av hanskene, er hittil ikke kjent. Oppsøk en lege eller hudlege hvis det allikevel oppstår en allergisk reaksjon.

CZ

Informace výrobce podle Nařízení (EU) 2016/425, příloha II, kapitola 1.4 (k nalezení v Úřední listině Evropské unie)

Důkladně si je prosím před použitím pročtěte! Máte povinnost tuto informační brožurku při předávání osobního ochranného vybavení (PSA) přiložit, resp. předat příjemci.

Prohlášení o konformitě

CE U těchto rukavic se jedná o Osobní Ochranné Vybavení (něm. PSA), kategorie 2. Označení CE potvrzuje, že výrobek odpovídá platným požadavkům Nařízení (EU) 2016/425. Prohlášení o konformitě v plném znění, jakož i další technické informace obdržíte na https://www.stihl.com/conformity.

Notifikační místo, které je zodpovědné za zkoušku konstrukčního vzorku: %, notifikováno pod číslem (0197) u Komise Evropského Společenství.

A. Značky na rukavicích

Obchodní značka, číslo modelu, velikost, značka CE, piktogramy

Značka „i“: odkaz na informace výrobce

MM / YYYY Datum výroby měsíc/rok

B. Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky rukavice splňují:

Kde lze normy najít: v Úřední listině Evropské unie.

EN 420:2003+A1:2009 Ochranné rukavice – Všeobecné požadavky a zkušební postupy pro rukavice

EN 388:2016 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům musejí u zkoušky odolnosti proti proříznutí TDM podle ISO 13997:1999 dosáhnout pro alespoň jednu z vlastností (odolnost proti otěru, proti proříznutí, síla pro další trhání a propichovací síla) výkonový stupeň 1 nebo výkonový stupeň A.

- A) Odolnost proti otěru: Počet otáček, které jsou zapotřebí, aby se testovaná rukavice prodřela.
- B) Odolnost proti proříznutí: Počet testovacích cyklů, při kterých se zkušební kus prořízne rotující kulatou čepelí.
- C) Síla dalšího trhání: Síla, která je zapotřebí, aby se naříznutý zkušební kus dále roztrhl.
- D) Propichovací síla: Síla, která je zapotřebí, aby se zkušební kus propíchl prostřednictvím standardizované zkušební špice.
- E) Odolnost proti proříznutí podle EN ISO 13997:1999: Síla, která je zapotřebí, aby se zkoušený kus dal proříznout prostřednictvím standardizované rovné zkušební čepele při jednorázovém kontaktu.
- F) Zkouška ochrany proti nárazu podle EN 13594:2015

Přiřazení: viz tabulka
① Zkušební kritéria, ② Výkonové třídy,
③ Hodnoty , ④ Zkouška

Čím vyšší je číslo, tím lepší je zkušební výsledek.
X znamená „nezkoušeno“. P znamená „zkouška složena“.
0 znamená „zkoušeno“.

Délka rukavic je odlišná od předem zadané délky v normě, aby byl zajištěn optimální příjemný pocit a pohyblivost prstů při speciálních, motoricky náročných pracích.

C. Účel použití, oblasti použití a hodnocení rizika

Tento výrobek je určen výlučně jen pro lehké až střední (všeobecné) práce v lesním a zahradním prostředí. Za jakékoliv použití přesahující výše uvedené údaje nepřejímá výrobce žádné ručení. Dbejte velice přesně na níže uvedená upozornění.

Tyto rukavice odpovídají uvedeným technickým normám. Upozorňujeme na to, že skutečné podmínky použití nemohou být simulovány, a z toho důvodu je to jedině uživatelovo rozhodnutí, jestli jsou rukavice pro plánované použití vhodné, nebo ne. Výrobce není zodpovědný za neodborné použití výrobku. Před použitím by mělo proto proběhnout ohodnocení zbytkového rizika, aby se zjistilo, jsou-li tyto rukavice pro naplánovanou oblast použití vhodné.

Dbejte na natištěné piktogramy a výkonové stupně.

Preventivní opatření při použití

- Tyto rukavice nikdy neponořujte do chemických substancí ani neumožňujte jejich styk s chemickými substancemi.
- Pro zacházení s chemikáliemi používejte výlučně jen rukavice s chemickým piktogramem.
- Tyto rukavice nepoužívejte jako ochranu proti zubatým hranám nebo břitům, resp. jako ochranu před otevřeným ohněm.
- Je-li zapotřebí rukavic pro tepelné zacházení, zajistěte, aby rukavice odpovídaly požadavkům EN 407 a aby byly otestovány v souladu s vašimi požadavky.
- Rukavice nepoužívejte v blízkosti pohyblivých součástí stroje.
- Před použitím rukavice pozorně prohlédněte, aby se vyloučil výskyt chyb či závad.
- I když rukavice splňují požadavky proti propíchnutí podle EN 388:2016, nelze vycházet z toho, že tyto rukavice skýtají také ochranu proti perforaci špičatými objekty jako např. injekčními jehlami.
- Poškozené, opotřebované, špinavé nebo jakoukoliv substancí znečištěné (i na vnitřní straně) rukavice již dále nepoužívejte, protože by mohlo dojít k podráždění kůže, a v důsledku toho ke kožním zánětům. Pokud by k tomu došlo, je třeba se poradit s lékařem či dermatologem.

D. Čištění, ošetřování a dezinfikování

Jak nové, tak i již používané rukavice musejí být zejména po jejich očištění před jejich nošením podrobeny pečlivé prohlídce, aby bylo zajištěno, že nejsou nijak poškozeny. Rukavice by neměly být nikdy skladovány ve znečištěném stavu, pokud se mají opětně používat. V takovém případě by měly být rukavice již před jejich sejmutím co nejlépe vyčištěny, za předpokladu, že zrovna nehrozí žádné vážné nebezpečí. Nejdříve musí být odstraněna hrubá nečistota. Poté mohou být rukavice vyčištěny slabým roztokem čisticího prostředku, opláchnuty čistou vodou a usušeny nejlépe mávavým pohybem ruky ve vzduchu. Pokud není možné znečištění odstranit nebo jím hrozí nějaké nebezpečí, doporučuje se opatrně střídavě snímat pravou a levou rukavici. Přitom používejte ruku v rukavici tak, aby mohly být rukavice staženy, aniž by se nechráněné ruce dostaly do styku s nečistotou. Je možné, že po vyčištění již rukavice nevykazují stejný výkon. Výrobce z toho důvodu nepřejímá po provedeném čištění za výrobek již žádnou zodpovědnost.

E. Skladování a stárnutí

Výrobek skladujte v chladu a suchu, bez přímého dopadu slunečního záření, v odstupu od zápalných zdrojů, pokud možno v originálním balení. Pokud jsou rukavice skladovány podle doporučení, nemění se jejich mechanické vlastnosti po dobu až pěti let od výrobního data. Délku životnosti nelze přesně udat, závisí na použití a na tom, zda uživatel zajistí, aby byly rukavice používány pouze k tomu účelu, pro který jsou určeny. Rukavice jsou opatřeny výrobním datem (měsíc/rok).

F. Likvidace

Použité rukavice mohou být znečištěny substancemi, které jsou pro životní prostředí škodlivé nebo nebezpečné. Likvidaci rukavic proveďte v souladu s lokálně aplikovatelnými právními normami.

H. Balení

Tento výrobek se dodává v jednotném balení z lepenky. Vždy nejmenší balicí jednotka (1 pár) je zabalená do lepenkového papíru.

I. Zdravotní rizika

Alergie způsobené odborným používáním rukavic

nejsou doposud známy. Pokud by se přesto vyskytly alergické reakce, je třeba se poradit s lékařem nebo dermatologem.

(H)

Gyártói tájékoztatás a 2016/425/EU rendelet, II. függelék, 1.4 fejezete szerint (lelőhely az Európai Unió Hivatalos Lapjában)

Használat előtt figyelmesen olvassa végig! Ön köteles ezt a tájékoztató kiadványt az egyéni védőfelszerelés továbbadásakor mellékelni, ill. az átvevőnek kiadni.

Megfelelőségi nyilatkozat

CE Ez a kesztyű 2. kategóriájú egyéni védőfelszerelés. A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel a 2016/425/EU rendelet hatályos követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat, valamint a további műszaki ismertetések a következő címen megtalálhatók: https://www.stihl.com/conformity.

A típusvizsgálat elvégzéséért felelős bejelentett szervezet: ❶, az Európai Közösségnél a bejegyzési száma (0197).

A. A kesztyűn lévő jelölések

Védjegy, modellsz., méret, CE-jel, piktogramok

i-jel: A gyártó információira vonatkozó utalás

MM / YYYY Gyártási dátum, hónap/év

B. Azon szabványszámok magyarázata, amelyeknek a kesztyűnek meg kell felelnie:

A szabványok lelőhelye: Az Európai Unió Hivatalos Lapja.

EN 420:2003+A1:2009 Védőkesztyűk - Általános követelmények és vizsgálati módszerek

EN 388:2016 Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen

A mechanikai kockázatok elleni védőkesztyű legalább egy tulajdonságának (kopás-, vágásállóság, szakítószilárdság és átszúrással szembeni ellenállóság) legalább 1. vagy A teljesítményfokozatot kell elérnie a TDM vágásállósági vizsgálaton az EN ISO 13997:1999 szerint.

- A) Kopásállóság: A tesztkesztyű átdörzsölődéséhez szükséges fordulatok száma.
- B) Vágásállóság: A tesztciklusok száma, amelyeknél a vizsgálati darabot a forgó penge átvágja.
- C) Szakítószilárdság: A megvágott vizsgálati darab továbbszakításához szükséges erő.
- D) Átszúrással szembeni ellenállóság: A vizsgálati darab szabványosított szúróheggyel történő átszúrásához szükséges erő.
- E) Vágásállóság az EN ISO 13997:1999 szerint: A vizsgálati darab szabványosított egyenes pengével való egyszeri érintkezéssel történő átvágásához szükséges erő.
- F) Ütődés elleni védelem az EN 13594:2015 szerint

Hozzárendelés: lásd a táblázatot
① Vizsgálati kritériumok, ② Teljesítményfokozatok, ③ Értékek, ④ Vizsgálat

Minél nagyobb a számjegy, annál jobb a vizsgálati eredmény.
X jelentése: „nincs megvizsgálva“. P jelentése: „megfelelt“.
0 jelentése: „megvizsgálva“

A kesztyű hossza eltér a szabványban megadott hosszúságtól, hogy biztosítsa az optimális érzékenységet és az ujjak ügyességét azoknál a munkáknál, amelyek megkövetelik az ujjak speciálisan finom és pontos mozgatását

C. Rendeltetés, alkalmazási területek és kockázatértékelés

A cikk kizárólag könnyű vagy legfeljebb közepes (általános) erdészeti és kertészeti munkavégzéshez készült. Bármilyen ezen túlmenő használat esetén a gyártó nem vállal felelősséget. Nagyon pontosan tartsa be az alábbiakat.

Ezek a kesztyűk megfelelnek a megadott műszaki szabványoknak. Hangsúlyozzuk, hogy a tényleges alkalmazási körülmények nem szimulálhatók, ezért kizárólag a felhasználó dönti el, hogy a kesztyű alkalmas-e a tervezett felhasználásra vagy sem. A gyártó a termék szakszerűtlen használatáért nem felelős. Használat előtt ezért meg kell történnie a maradványkockázatok kiértékelésének, hogy megállapítsák, ez a kesztyű alkalmas-e a tervezett alkalmazásra.

Vegye figyelembe a rányomtatott piktogramokat és teljesítményfokozatokat.

Óvintézkedések használat közben

- A kesztyűt soha ne merítse vegyi anyagba és az ne érintkezzen vegyi anyagokkal.
- Vegyi anyagok kezelésekor kizárólag vegyi piktogrammal ellátott kesztyűt használjon.
- Ezt a kesztyűt ne használja egyenetlen élekkel, vagy vágással, ill. nyílt lánggal szembeni védelemre.
- Amennyiben hővédelem céljából kesztyű alkalmazása szükséges, győződjön meg arról, hogy az megfelel az EN 407 követelményeinek és azt az Ön igényeinek megfelelően letesztelték.
- A kesztyűt ne használja mozgó gépalkatrészek közelében.
- A kesztyűt használat előtt figyelmesen vizsgálja meg, hogy kizárja a hibákat és hiányosságokat.
- Ha a kesztyű az átszúrással szembeni ellenállóság EN 388:2016 szerinti követelményeinek nem felel meg, akkor nem feltételezhető, hogy a kesztyű hegyes tárgyakkal, pl. injekciós tűvel történő átlyukasztással szemben védelmet nyújt.
- A sérült, elhasználódott, szennyezett vagy mindegy milyen anyaggal (a belső oldalán) összekent kesztyűt a továbbiakban ne használja, mivel a bőrt irritálhatja és bőrgyulladást okozhat. Amennyiben ez előfordul, orvostól vagy bőrgyógyászától kérjen tanácsot.

D. Tisztítás, ápolás és fertőtlenítés

De az új vagy használt kesztyűt, különösen a megtisztítása után, viselés előtt alapos vizsgálatnak kell alávetni, hogy meggyőződjön arról, hogy nem áll fenn károsodás. A kesztyűt soha nem szabad szennyezett állapotban eltárolni, ha azt majd újra használni kell. Ebben az esetben a kesztyűt már levetés előtt a lehető legjobban meg kell tisztítani, feltéve, hogy nem áll fenn komoly veszély. Elsőként az erős szennyeződést kell eltávolítani. Azután a kesztyű enyhe tisztítószeroldattal tisztítható, tiszta vízzel leöblíthető és az a legjobb, ha szabad levegőn szárad meg. Ha a szennyeződés nem távolítható el vagy esetleges veszélyt jelent, akkor tanácsos a kesztyűt jobb és bal oldalon felváltva óvatosan lehúzni. Közben a kesztyűs kezet úgy kell használni, hogy a kesztyűből ki lehessen bújni anélkül, hogy a védtelen kéz hozzáérne a szennyeződéshez. Megtisztítás után a kesztyű esetleg már nem rendelkezik ugyanazzal a teljesítménnyel. A gyártó ezért az elvégzett tisztítás után nem vállal felelősséget a termékért.

E. Tárolás és öregedés

Hűvös, száraz helyen, gyújtóforrásoktól távol, lehetőleg a gyári csomagolásában tárolandó anélkül, hogy közvetlenül napfény érné. Ha a kesztyűt a javasoltnak megfelelően tárolják, a gyártási dátumtól számított öt évig nem változnak a mechanikus tulajdonságai. A termék élettartama pontosan nem adható meg és függ az alkalmazásától, valamint attól, hogy a felhasználó biztosítja-e, hogy a kesztyűt csak a rendeltetés szerinti célra használják. A kesztyűn szerepel a gyártás dátuma (hónap/év).

F. Hulladékkezelés

A használt kesztyű környezetkárosító vagy veszélyes anyagokkal szennyezett lehet. A kesztyű ártalmatlanítását a helyileg alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően kell elvégezni.

H. Csomagolás

Ezt az árucikket egységes papírkarton kereskedelmi csomagolásban szállítják. A mindenkori legkisebb csomagolási egység (1 pár) egy kartonpapírral van összefogva.

I. Egészségügyi kockázatok

Eddig nem ismertek olyan allergiák, amelyek a kesztyű szakszerű használatából adódtak. Amennyiben allergiás reakció lépne fel, orvostól vagy bőrgyógyászától kérjen tanácsot.

(P)

Informações do fabricante conforme o Regulamento (UE) 2016/425, Anexo II, secção 1.4 (referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia)

Ler com atenção antes da utilização! Está obrigado a entregar estes folhetos informativos juntamente com o equipamento de proteção individual (EPI) ou diretamente ao destinatário.

Declaração de conformidade

CE Estas luvas são um equipamento de proteção pessoal (EPI) da categoria 2. A marcação CE certifica que o produto respeita os requisitos aplicáveis do Regulamento (UE) 2016/425. A declaração de conformidade completa e outras informações técnicas podem ser obtidas no site: https://www.stihl.com/conformity.

Organismo notificado responsável pela execução do exame CE de tipo: ❶, notificado com o número (0197) pela Comissão da Comunidade Europeia.

A. Marcações nas luvas

Marca registada, n.º do modelo, tamanho, marcação CE, pictograma

Símbolo i: Indica informações do fabricante

MM / YYYY Data de fabrico mês/ano

B. Explicação e números das normas, cujos requisitos são respeitados pelas luvas:

Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia.

EN 420:2003+A1:2009 Luvas de proteção - Requisitos gerais e métodos de ensaio para luvas

EN 388:2016 Luvas de proteção contra riscos mecânicos

As luvas de proteção contra riscos mecânicos têm de ter pelo menos uma das propriedades (resistente ao atrito, corte, força de rasgamento e perfuração), pelo menos o nível de desempenho 1 ou nível de desempenho A para a verificação da resistência ao corte TDM conforme a EN ISO 13997:1999.

- A) Resistência ao atrito: A quantidade de rotações necessárias para desgastar a luva de teste.
- B) Resistência ao corte: A quantidade de ciclos de testes, nos quais a unidade de ensaio é cortada com uma lâmina circular rotativa.
- C) Força de rasgamento: A força necessária para rasgar a unidade de ensaio em questão.
- D) Força de perfuração: A força necessária para perfurar a unidade de ensaio com uma ponta afiada de teste estandardizada.
- E) Resistência ao corte conforme a EN ISO 13997:1999: A força necessária para cortar a unidade de ensaio com um contacto único de uma lâmina de ensaio reta estandardizada.
- F) Verificação da proteção contra impacto conforme a EN 13594:2015

Atribuição: ver tabela
① Critérios de avaliação, ② Níveis de desempenho, ③ Valores, ④ Verificação

Quanto maior o algarismo, tanto maior o resultado de verificação.
X significa “não verificado“. P significa “aprovado“.
0 significa “verificado“

O comprimento das luvas diverge do comprimento predefinido da norma, para assegurar um tato e destreza perfeitos em trabalhos especialmente exigentes a nível motor

C. Finalidade de utilização, áreas de aplicação e avaliação de riscos

O artigo está indicado exclusivamente para trabalhos florestais e de jardinagem de nível leve e médio (geral). O fabricante não assume qualquer responsabilidade no caso de uma utilização diferente desta. Observe os seguintes modelos com muita atenção.

Estas luvas respeitam as normas técnicas indicadas. É de salientar que as condições de aplicação reais não podem ser simuladas e, por isso, cabe unicamente ao utilizador decidir se as luvas são ou não indicadas para a aplicação planeada. O fabricante não se responsabiliza pela utilização incorreta do produto. Por esse motivo deve realizar-se antes da utilização uma avaliação dos riscos restantes, para averiguar se estas luvas são adequadas à aplicação prevista.

Observe os pictogramas e níveis de desempenho impressos.

Precauções de utilização

- Nunca mergulhar estas luvas em substâncias químicas nem colocá-las em contacto com substâncias químicas.
- Ao manusear produtos químicos use exclusivamente luvas com um pictograma químico.
- Não utilize estas luvas como proteção contra bordas serrilhadas, corte ou chamas vivas.
- Caso seja necessário o uso de luvas para aplicações durante o inverno, certifique-se de que as luvas respeitam os requisitos da EN 407 e foram testadas de acordo com as suas necessidades.
- Não utilize as luvas perto de peças de máquinas em movimento.
- Antes da utilização verificar bem as luvas quanto a falhas ou defeitos.
- Se as luvas respeitarem os requisitos da força de perfuração conforme a EN 388:2016, isso não significa que também ofereçam proteção contra perfuração por objetos afiados, como por ex. seringas.
- Não voltar a usar luvas danificadas, gastas, sujas ou manchadas com qualquer substância (mesmo no lado de dentro), pois podem irritar a pele e provocar inflamações cutâneas. Se tal ocorrer, consultar um médico ou dermatologista.

D. Limpeza, conservação e desinfeção

As luvas novas e as usadas, especialmente depois de terem sido limpas, devem ser verificadas cuidadosamente antes da utilização, para garantir que não apresentam danos. As luvas nunca devem ser guardadas sujas, se tiverem de ser usadas novamente. Neste caso, as luvas devem ser limpas o melhor possível antes da utilização, desde que não exista nenhum risco sério. A sujidade mais resistente deve ser removida primeiro. Em seguida, as luvas podem ser limpas com uma solução de limpeza suave, passadas por água limpa e deixadas a secar ao ar livre. Se a sujidade não puder ser removida ou houver algum risco, aconselha-se despir com cuidado a luva do lado direto e esquerdo alternadamente. Para isso, usar a mão protegida pela luva para despir a luva sem que as mãos desprotegidas entrem em contacto com a sujidade. Após uma limpeza, as luvas poderão deixar de ter o mesmo desempenho. O fabricante não assume, por isso, qualquer responsabilidade pelo produto após uma limpeza.

E. Armazenamento e envelhecimento

Guardar num local seco e fresco, sem incidência direta de luz solar, afastado de fontes de ignição, se possível na embalagem original. Se as luvas forem guardadas como recomendado, as propriedades mecânicas não se alterarão até cinco anos após a data de fabrico. A vida útil não pode ser indicada com precisão e depende da utilização e da garantia do utilizador de que as luvas apenas são usadas para a finalidade prevista. As luvas apresentam a data de produção (mês/ano).

F. Eliminação

As luvas usadas podem estar contaminadas com substâncias perigosas ou prejudiciais para o ambiente. A eliminação das luvas deve ser realizada de acordo com as normas legais em aplicação no local.

H. Embalagem

Este artigo é fornecido numa embalagem individual em cartão. A unidade de embalagem mais pequena (1 par) é unida por um cartão.

I. Riscos para a saúde

Não se conhecem alergias provocadas pela utilização das luvas. Se, mesmo assim, ocorrer uma reação alérgica, consultar um médico ou dermatologista.

(SK)

Informácie výrobcu podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, dodatok II, odsek 1.4 (odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie)

Pred použitím dôkladne prečítať! Pri postúpení osobných ochranných prostriedkov (OOP) ste povinní priložiť, resp. odovzdať príjemcovi túto informačnú brožúru.

Vyhlásenie o zhode

CE V prípade týchto rukavíc ide o osobný ochranný prostriedok (OOP), kategória 2. Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa platné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. Kompletné vyhlásenie o zhode, ako aj ďalšie technické informácie nájdete na stránke https://www.stihl.com/conformity.

Notifikovaná osoba, ktorá je zodpovedná za vykonanie skúšky konštrukčného vzoru: ❶, notifikovaná pod číslom (0197) pri Komisii Európskeho spoločenstva.

A. Označenia na rukaviciach

obchodná značka, č. modelu, veľkosť, značka CE, piktogramy

symbol i: upozornenie na informácie výrobcu

MM / YYYY dátum výroby, mesiac/rok

B. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky rukavice spĺňajú:

Odkaz na normy: Úradný vestník Európskej únie.

EN 420:2003+A1:2009 Ochranné rukavice – Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy pre rukavice

EN 388:2016 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám

Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám musia pre minimálne jednu z vlastností (odolnosť proti oderu a prerezaniu, sila pri ďalšom trhaní a sila prepichnutia) dosiahnuť minimálne výkonovú triedu 1 alebo výkonovú triedu A pre skúšku odolnosti proti prerezaniu TDM podľa normy EN ISO 13997:1999.

- A) Odolnosť proti oderu: Počet otáčok, ktorý je potrebný na prederavenie vzorky rukavice.
- B) Odolnosť proti prerezaniu: Počet testovacích cyklov, pri ktorých je vzorka rezaná rotujúcou okrúhlou čepeľou.
- C) Sila pri ďalšom trhaní: Sila, ktorá je potrebná na ďalšie trhanie narezanej vzorky.
- D) Sila prepichnutia: Sila, ktorá je potrebná na prepichnutie vzorky pomocou štandardizovaného skúšobného hrotu.
- E) Odolnosť proti prerezaniu podľa normy EN ISO 13997:1999: Sila, ktorá je potrebná na prerezanie vzorky jednorazovým kontaktom štandardizovanej rovnej skúšobnej čepele.
- F) Skúška ochrany proti nárazu podľa normy EN 13594:2015

Klasifikácia: pozri tabuľku
① skúšobné kritériá, ② výkonové triedy, ③ hodnoty, ④ skúška

Čím vyššie číslo, tým lepší výsledok skúšky.
X znamená „netestované“. P znamená „úspešne absolvované“.
0 znamená „testované“

Dĺžka rukavíc sa odlišuje od dĺžky zadanej v norme, aby bola zaručená optimálna citlivosť a pohyblivosť prstov pri špeciálnych motoricky náročných prácach.

C. Účel použitia, oblasti použitia a hodnotenie rizika

Výrobok je určený výlučne na ľahké až stredne ťažké (všeobecné) práce v lese alebo záhrade. Výrobca nepreberá záruku v prípade používania, ktoré prekračuje určený účel. Veľmi presne dodržiavajte nasledujúce informácie.

Tieto rukavice zodpovedajú uvedeným technickým normám. Upozorňujeme na to, že nie je možné simulovať skutočné podmienky použitia, a preto je len na rozhodnutí používateľa, či sú rukavice vhodné alebo nevhodné pre plánový druh práce. Výrobca nie je zodpovedný za neprimerané používanie výrobku. Pred použitím by sa malo posúdiť zvyškové riziko, aby sa zistilo, či sú tieto rukavice vhodné na plánové použitie.

Dodržiavajte piktogramy a výkonové triedy uvedené na výrobku.

Preventívne opatrenia pri používaní

- Tieto rukavice nikdy neponárajte do chemických látok ani ich nevystavujte kontaktu s chemickými látkami.
- Pri manipulácii s chemikáliami používajte výlučne rukavice s piktogramom indikujúcim chemikálie.
- Tieto rukavice nepoužívajte na ochranu pred zúbkovanými hranami alebo ostrím, resp. otvoreným ohňom.
- Ak sú rukavice potrebné na použitie pri činnostiach s využitím tepla, uistite sa, že spĺňajú požiadavky normy EN 407 a boli testované z hľadiska vašich potrieb.
- Rukavice nepoužívajte v blízkosti pohyblivých dielov stroja.
- Pred použitím rukavice pozorne prezrite, aby ste vylúčili chyby a nedostatky.
- Ak rukavice spĺňajú požiadavky sily prepichnutia podľa normy EN 388:2016, nedá sa napriek tomu vychádzať z toho, že rukavice budú poskytovať aj ochranu proti prederaveniu špicatými predmetmi, ako sú napr. injekčné ihly.
- Nepoužívajte poškodené, opotrebované, špinavé alebo akoukoľvek látkou namazané (aj na vnútornej strane) rukavice, pretože môže dôjsť k podráždeniu a zápalom pokožky. Ak sa vyskytnú tieto prejavy, poraďte sa s lekárom alebo dermatológom.

D. Čistenie, ošetrovanie a dezinfekcia

Tak nové, ako aj používané rukavice sa musia, zvlášť po čistení, dôkladne skontrolovať pred ďalším použitím, aby sa zabezpečilo, že nie sú poškodené. Rukavice by sa nemali nikdy skladovať v znečistenom stave, ak sa majú znova používať. V takomto prípade by sa mali rukavice ešte pred stiahnutím z rúk čo najlepšie vyčistiť za predpokladu, že nepredstavujú závažné nebezpečenstvo. Najskôr sa musia odstrániť hrubé nečistoty. Potom rukavice očistite šetrným čistiacim roztokom, opláchnite čistou vodou a nechajte vyschnúť najlepšie na vzduchu. Ak sa nečistoty nedajú odstrániť alebo predstavujú možné riziko, odporúčame, aby ste rukavice opatrne stiahli z rúk striedavým poťahovaním sprava a zľava. Pritom ruku s navlečenou rukavicou používajte tak, aby sa rukavica dala vyzliecť bez toho, aby prišla do kontaktu s nechránenou rukou. Po vyčistení nemusia mať rukavice rovnaké výkonové vlastnosti. Výrobca preto

po čistení nepreberá zodpovednosť za výrobok.

E. Skladovanie a starnutie

Skladujte podľa možnosti v originálnom obale na chladnom a suchom mieste, chráňte pred priamym slnečným svetlom a zápalnými zdrojmi. Ak sa rukavice skladujú podľa odporúčaní, nedôjde až päť rokov od dátumu výroby k zmene mechanických vlastností. Životnosť sa nedá presne určiť a závisí od používania a od skutočnosti, či používateľ zabezpečí, aby boli rukavice používané iba na určený účel. Rukavice sú označené dátumom výroby (mesiac/rok).

F. Likvidácia

Používané rukavice môžu byť znečistené škodlivými alebo nebezpečnými látkami. Rukavice zlikvidujte v súlade s miestnymi právnymi normami.

H. Obal

Tento výrobok sa dodáva v jednotnom predajnom obale z lepenky. Najmenšia obalová jednotka (1 pár) je spojená prostredníctvom kartóna.

I. Zdravotné riziká

Doteraz nie sú známe alergie, ktoré by vyvolalo primerané používanie rukavíc. Ak by sa napriek tomu vyskytla alergická reakcia, poraďte sa s lekárom alebo dermatológom.

NL

Informatie van de fabrikant volgens verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4 (vindplaats in het Publicatieblad van de Europese Unie)

Voor gebruik zorgvuldig doorlezen! U bent verplicht deze informatiebrochure tijdens de overdracht van de persoonlijke beschermende uitrusting (PBM) bij te voegen, resp. aan de ontvanger te overhandigen.

Conformiteitsverklaring

CE Bij deze handschoenen gaat het over persoonlijke beschermende uitrusting (PBM), categorie 2. Door het CE-kenmerk wordt gecertificeerd dat het product voldoet aan de geldende eisen van de verordening (EU) 2016/425. De complete conformiteitsverklaring, alsmede meer technische informatie verkrijgt u via https://www.stihl.com/conformity.

Aangemelde instantie die voor de doorvoering van de typegoedkeuring verantwoordelijk is: ❶, aangemeld onder nummer (0197) bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

A. Markeringen op de handschoenen

Handelsmerk, modelnr., maat, CE-markering, pictogrammen

i-teken: Aanwijzing met betrekking tot de informatie van de fabrikant

MM / YYYY Productiedatum maand/jaar

B. Toelichting op en nummers van de normen waarvan de handschoenen aan de eisen voldoen:

Vindplaats van de normen: Publicatieblad van de Europese Unie.

EN 420:2003+A1:2009 Beschermende handschoenen - Algemene eisen en beproevingsmethoden voor handschoenen

EN 388:2016 Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's

Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's moeten wat betreft minimaal een van de eigenschappen (slijtvastheid, snijbestendigheid, scheur- en perforatieweerstand) minimaal prestatieniveau 1 of prestatieniveau A behalen voor de TDM-snijbestendigheidstest volgens EN ISO 13997:1999.

- A) Slijtvastheid: het aantal omwentelingen dat nodig is om de testhandschoen door te schuren.
- B) Snijbestendigheid: het aantal testcycli waarna het monster is doorgesneden door een roterend rond mes.
- C) Scheurweerstand: de kracht die nodig is om het aangesneden monster verder te scheuren.
- D) Perforatieweerstand: de kracht die nodig is om het monster door middel van een gestandaardiseerde testpunt te doorsteken.
- E) Snijbestendigheid volgens EN ISO 13997:1999: de kracht die nodig is om het monster door middel van een gestandaardiseerd, recht testmes met eenmalig contact door te snijden.
- F) Schokbeschermingstest volgens EN 13594:2015

Indeling: zie tabel
① Beproevingscriteria, ② Prestatieniveaus,
③ Waarden, ④ Test

Hoe hoger het cijfer, des te beter het testresultaat. X betekent "niet getest". P betekent "goedgekeurd". 0 betekent "getest"

De lengte van de handschoenen wijkt af van de voor de norm voorgeschreven lengte, om optimale tastzin en behendigheid te waarborgen bij speciale, motorisch veeleisende werkzaamheden

C. Gebruiksdoel, inzetgebieden en risicobeoordeling

Het artikel is uitsluitend bedoeld voor lichte tot middelmatige (algemene) werkzaamheden in de bos- en tuinbouw. Voor elk hierbuiten vallend gebruik aanvaardt de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid. Nauwgezet letten op de volgende uitvoeringen.

Deze handschoenen voldoen aan de aangegeven technische normen. Wij wijzen erop, dat de daadwerkelijke toepassingsomstandigheden niet kunnen worden gesimuleerd en het daarom slechts de beslissing van de gebruiker is, of de handschoenen geschikt zijn voor de geplande toepassing of niet. De fabrikant is bij onjuist gebruik van het product niet verantwoordelijk. Voor het gebruik moet daarom een risicobeoordeling plaatsvinden om vast te stellen of deze handschoenen voor het geplande gebruik geschikt zijn.

Op de gedrukte pictogrammen en prestatieniveaus letten.

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik

- Deze handschoenen nooit onderdompelen in chemische substanties of in contact laten komen met chemische substanties.
- Bij de omgang met chemicaliën uitsluitend handschoenen gebruiken met een chemisch pictogram.
- Deze handschoenen niet gebruiken als bescherming tegen gekartelde randen of snijwonden, resp. open vuur.
- Zeker stellen dat de handschoenen voldoen aan de eisen van EN 407 en aan de hand van die eisen werden getest als er handschoenen voor warmtetoepassingen noodzakelijk zijn.
- De handschoenen niet gebruiken in de buurt van bewegende machinedelen.
- Voorafgaand aan het gebruik de handschoenen nauwkeurig onderzoeken om defecten of gebreken uit te sluiten.
- Als de handschoenen aan de eisen van de perforatieweerstand volgens EN 388:2016 voldoen, kan er echter niet vanuit worden gegaan dat de handschoenen ook bescherming bieden tegen het perforeren met puntige objecten, zoals bijv. injectienaalden.
- Beschadigde, versleten, bevuilde of met willekeurig welke substantie besmeurde handschoenen (ook aan de binnenzijde) niet meer gebruiken, omdat de huid geïrriteerd kan raken en dit tot huidontstekingen kan leiden. Indien dit optreedt moet een arts of dermatoloog worden geraadpleegd.

D. Reiniging, onderhoud en desinfectie

Zowel nieuwe alsook gebruikte handschoenen moeten, vooral nadat deze werden gereinigd, voor het dragen aan een zorgvuldige controle worden onderworpen om er zeker van te zijn dat er geen beschadiging is. Handschoenen mogen nooit in bevuilde staat worden bewaard, als deze moeten worden hergebruikt. In dit geval moeten de handschoenen al voor het uittrekken zo goed mogelijk worden gereinigd, op voorwaarde dat er geen serieus gevaar bestaat. Sterke verontreiniging moet als eerste worden verwijderd. Hierna kunnen de handschoenen met een niet aantastende reinigingsmiddeloplossing worden schoongemaakt, met helder water afgespoeld en het liefst door een luchtstroom worden gedroogd. Als de verontreiniging niet kan worden verwijderd of een mogelijk gevaar vormt is het raadzaam de handschoenen voorzichtig een voor een, rechts en links, uit te trekken. Hierbij de hand met de handschoen zo gebruiken dat de handschoenen kunnen worden uitgetrokken zonder dat de onbeschermde handen met de verontreiniging in aanraking komen. Na een reiniging hebben de handschoenen mogelijkerwijze niet meer dezelfde prestatiekenmerken. De fabrikant neemt daarom na een uitgevoerde reiniging geen verantwoordelijkheid meer voor het product.

E. Opslag en veroudering

Koel en droog opslaan, niet in direct zonlicht, verwijderd van ontstekingsbronnen, indien mogelijk in de originele verpakking. Als de handschoenen worden opgeslagen zoals aanbevolen, wijzigen de mechanische eigenschappen tot vijf jaar na de productiedatum gerekend niet. De levensduur kan niet precies worden aangegeven en hangt af van de toepassing en hangt ervan af of de gebruiker ervoor zorgt dat de handschoenen alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor deze ook bestemd zijn. De handschoenen zijn voorzien van de productiedatum (maand/jaar).

F. Milieuverantwoord afvoeren

De gebruikte handschoenen kunnen door voor het milieu schadelijke of gevaarlijke substanties zijn verontreinigd. Het milieuverantwoord afvoeren van de handschoenen moet worden gerealiseerd in overeenstemming met de plaatselijk van toepassing zijnde wetgeving.

H. Verpakking

Dit artikel wordt geleverd in een uniforme verkoopverpakking van kartonnen dozen. De telkens kleinste verpakkingseenheid (1 paar) is samengevoegd door middel van karton.

I. Gezondheidsrisico's

Allergieën, veroorzaakt door professioneel gebruik van de handschoenen, zijn tot dusver niet bekend. Indien desondanks toch een allergische reactie optreedt moet een arts of dermatoloog worden geraadpleegd.

RUS

Информация производителя согласно постановлению (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4 (публикация в официальном бюллетене Евросоюза)

Перед применением внимательно прочесть! Вы обязаны вместе с индивидуальными средствами защиты передать данную информационную брошюру или выдать ее получателю.

Декларация о соответствии стандартам

CE Эти перчатки являются индивидуальным средством защиты, категория 2. Знак CE подтверждает, что изделие отвечает действующим требованиям постановления (ЕС) 2016/425. Полный текст сертификата соответствия и прочие технические сведения имеются на сайте https://www.stihl.com/conformity.

Зарегистрированная организация, ответственная за испытание типового образца: ❶, регистрация под номером (0197) в комиссии европейских сообществ.

А. Маркировка перчаток

Торговая марка, № модель, размер, знак CE, пиктограммы

Символ i: указание на информацию производителя

MM / YYYY Дата выпуска, месяц/год

Б. Пояснения и номера стандартов, требованиям которых должны удовлетворять перчатки

Публикация стандартов: в официальном бюллетене Евросоюза.

EN 420:2003+A1:2009 Защитные перчатки – Общие требования и методы испытания перчаток

EN 388:2016 Защитные перчатки, предохраняющие от механических рисков

Защитные перчатки, предохраняющие от механических рисков, должны, как минимум, по одной из характеристик (прочность на истирание, стойкость к порезам, усилие раздирания и прокалывания) соответствовать, как минимум, степени эффективности 1 или степени эффективности А при испытании на стойкость к порезам TDM согласно EN ISO 13997:1999.

- А) Прочность на истирание. Количество оборотов, необходимое для протирания контрольной перчатки.
- Б) Стойкость к порезам. Количество циклов испытания, при которых испытуемый образец прорезается вращающимся круглым лезвием.
- В) Усилие раздирания. Усилие, требуемое для раздирания надрезанного испытуемого образца.
- Г) Усилие прокалывания. Усилие, требуемое для прокалывания испытуемого образца стандартизированным испытательным щупом в виде острия.
- Д) Стойкость к порезам согласно EN ISO 139971999. Усилие, требуемое для разрезания испытуемого образца стандартизированным прямым круглым лезвием с однократным контактом.
- Е) Испытание на противоударную защиту согласно EN 13594:2015

Обозначения: см. в таблице
① Критерии испытания, ② Уровни эффективности,
③ Значения, ④ Испытание

Чем выше цифра, тем лучше результат испытания. X означает «не испытан» P означает «испытание выдержано»
0 означает «испытан»

Длина перчатки отличается от длины, указанной в стандарте, чтобы обеспечить оптимальную чувствительность и моторику при выполнении особо ответственных работ

В. Назначение, области применения и оценка риска

Изделие предназначено исключительно для легких до средней тяжести (общих) работ в лесном хозяйстве и садоводстве. При любом использовании, выходящим за указанные пределы, производитель ответственности не несем. Следующие указания должны выполняться неукоснительно.

Эти перчатки соответствуют указанным техническим нормам. Необходимо иметь в виду, что имитация фактических условий применения невозможна, и поэтому пользователь должен единолично принять решение о том, годятся ли перчатки для планируемого применения. При использовании изделия не по назначению производитель ответственности не несет. Поэтому перед использованием необходимо выполнить оценку остаточных рисков, чтобы определить пригодность этих перчаток для намеченного применения.

Соблюдайте маркировку в виде пиктограмм и степеней эффективности.

Меры предосторожности при применении

- Категорически запрещается погружать эти перчатки в химические вещества или допускать их контакт с химическими веществами.
- При обращении с химикатами пользуйтесь только перчатками с химической пиктограммой.
- Не используйте эти перчатки для защиты от зубчатых кромок или лезвий, а также от открытого огня.
- Если перчатки необходимы для работы при высоких температурах, убедитесь в том, что перчатки соответствуют требованиям стандарта EN 407 и испытаны согласно этим требованиям.
- Не пользуйтесь перчатками вблизи подвижных частей машины.
- Перед применением внимательно осмотрите перчатки, чтобы исключить повреждения или дефекты.
- Если перчатки удовлетворяют требованиям по усилию прокалывания согласно EN 388:2016, нельзя исходить из того, что перчатки обеспечивают также защиту от прокалывания острыми предметами, например, инъекционными иглами.
- Поврежденные, изношенные или загрязненные любым веществом (в том числе, изнутри) перчатки использовать запрещается, так как возможно раздражение кожи и ее воспаление. Если это произойдет, следует обратиться к терапевту или дерматологу.

Г. Очистка, уход и дезинфекция

Как новые, так и бывшие в употреблении перчатки, в особенности после их очистки необходимо перед тем, как их надеть, подвергнуть тщательному осмотру, чтобы исключить повреждения. Если перчатки предназначены для повторного использования, категорически запрещается хранить их в загрязненном состоянии. В этом случае следует еще перед снятием в максимально возможной степени очистить перчатки при условии, что отсутствует серьезная опасность. Значительные загрязнения должны быть удалены в первую очередь. Затем можно очистить перчатки мягким раствором чистящего средства, промыть водой и высушить, лучше всего за счет потока воздуха. Если загрязнение устранить не удается, или в случае возможной опасности рекомендуется осторожно снять поочередно правую и левую перчатку. При этом использовать оставшуюся в перчатке руку так, чтобы можно было снять перчатку без контакта незащищенных поверхностей рук с загрязнениями. После очистки возможно, что прежняя степень эффективности перчаток больше не обеспечивается. Поэтому после выполненной очистки производитель больше не несет ответственности за изделие.

Д. Хранение и старение

Хранить в прохладном и сухом месте без прямого воздействия солнечных лучей, вдали от источников горения, по возможности в оригинальной упаковке. Если перчатки хранятся в соответствии с рекомендациями, их механические характеристики в течение пяти лет, начиная с даты выпуска, не меняются. Точный срок службы указать невозможно, он зависит от применения, а также от того, обеспечит ли пользователь использование перчаток только в соответствии с их назначением. На перчатках указана дата изготовления (месяц/год).

Е. Утилизация

Использованные перчатки могут быть загрязнены вредными для окружающей среды или опасными веществами. Утилизация перчаток должна выполняться согласно действующим местным правовым нормам.

Ж. Упаковка

Данное изделие поставляется в унифицированной товарной упаковке из картона. Минимальные упаковочные единицы (1 пара) помещены вместе в картонную коробку.

З. Опасности для здоровья

Аллергические реакции, вызванные профессиональным использованием перчаток, до настоящего времени неизвестны. Если, несмотря на это произойдет аллергическая реакция, следует обратиться к терапевту или дерматологу.

LV

Ražotāja informācija saskaņā arRegulas (ES) 2016/425, II pielikuma 1.4. punktu (atsauces numuri Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.)

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet! Jūsu pienākums ir šo informācijas bukletu pievienot individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL), nododot tā tālāk vai arī izsniedzot saņēmējam.

Atbilstības deklarācija

CE Šie cimdi ir individuālie trokšņa aizsardzības līdzekļi (IAL), 2. kategorija. CE marķējums apliecina, ka ražojums atbilst Regulas (ES) 2016/425 spēkā esošajām prasībām. Pilnu atbilstības deklarāciju, kā arī papildu tehnisko informāciju meklējiet vietnē https://www.stihl.com/conformity.

Apstiprinātā iestāde, kas ir atbildīga par konstrukcijas tipa pārbaudi: ❶, apstiprināta ar numuru (0197) Eiropas Savienības Komisijā.

A. Atzīmes uz cimdiem

Tirdzniecības zīmols, modeļa Nr., izmērs, CE marķējums, piktogrammas

i simbols: norāde par ražotāja informāciju.

MM / YYYY Ražošanas datums: mēnesis/gads

B. Standartu skaidrojums un numuri, kuru prasībām cimdiem jāatbilst:

Standartu atrašanas vieta: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis.

EN 420:2003+A1:2009. Aizsargcimdi. Vispārīgas prasības un testēšanas metodes.

EN 388:2016. Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Aizsargcimdu pret mehāniskiem riskiem vismaz kādai no īpašībām (abrazīvie spēki, izturība pret iegriezumiem, plīšanas un caurduršanas spēks) jāatbilst vismaz 1. efektivitātes līmenim vai A efektivitātes līmenim TDM izturības pret iegriezumiem pārbaudē saskaņā ar EN ISO 13997:1999.

- A) Abrazīvā izturība: apgriezienu skaits, kas ir nepieciešams, lai caurberztu pārbaudāmo cimdu.
- B) Izturība pret iegriezumiem: testa ciklu skaits, kurā ar rotējošu apaļu asmeni pārbaudes cimds tiek sagriezts.
- C) Plīšanas spēks: spēks, kās ir nepieciešams, lai iegrieztais pārbaudes cimds plīstu tālāk.
- D) Caurduršanas spēks: spēks, kāds ir nepieciešams, lai pārbaudes cimdu caurdurtu ar standarta pārbaudes uzgali.
- E) Izturība pret iegriezumiem saskaņā ar EN ISO 13997:1999: spēks, kāds ir nepieciešams, lai pārbaudes cimdu caurdurtu ar taisnu standarta pārbaudes asmeni ar vienreizēju saskari.
- F) Pārbaude aizsardzībai pret sitieniem saskaņā ar EN 13594:2015

Piesaistīšana: skatiet tabulu
① pārbaudes kritēriji, ② efektivitātes līmenis,
③ vērtības, ④ pārbaude

Jo augstāks skaitlis, jo labāks pārbaudes rezultāts. X nozīmē: „nav pārbaudīts“. P nozīmē: „izturēts“. 0 nozīmē: „pārbaudīts“

Cimdu garums atšķiras no standarta norādītā garuma, lai garantētu optimālu jutību un veiklību īpašu motoriski sarežģītu darbu laikā.

C. Izmantošanas mērķis, pielietojuma jomas un risku novērtējums

Šī prece ir paredzēta tikai vieglu līdz vidēji smagu

(vispārēju) darbu veikšanai mežsaimniecības un dārzkopības jomā. Par jebkuru citu pielietojumu ražotājs neuzņemas nekādu atbildību. Ļoti precīzi ievērojiet turpmāk dotās norādes.

Šie cimdi atbilst dotajiem tehniskajiem standartiem. Ražotājs norāda, ka faktiskos pielietojuma apstākļus nav iespējams simulēt, un līdz ar to tikai lietotājs izlemj, vai cimdi ir piemēroti plānotajam pielietojumam vai nē. Ražotājs neatbild par izstrādājuma lietošanu neatbilstoši noteikumiem. Tādēļ pirms lietošanas veiciet atlikušo risku novērtējumu un nosakiet, vai šie cimdi ir piemēroti paredzētajam pielietojumam.

Ievērojiet uzdrukātās piktogrammas un efektivitātes līmeņus.

Piesardzības pasākumi lietošanas laikā

- Nekādā gadījumā neievietojiet šos cimdus ķīmiskās vielās vai neļaujiet tiem nonākt saskarē ar ķīmiskām vielām.
- Rīkojoties ar ķimikālijām, lietojiet tikai cimdus ar ķīmisku piktogrammu.
- Neizmantojiet šo cimdus aizsardzībai pret robotām malām vai asmeņiem, kā arī atklātu liesmu.
- Ja jums ir nepieciešami cimdi pielietojumam ar karstuma iedarbību, pārliecinieties, ka cimdi atbilst EN 407 prasībām, un tie ir pārbaudīt atbilstoši jūsu vajadzībām.
- Nelietojiet cimdus kustīgu ierīces detaļu tuvumā.
- Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet cimdus, vai tiem nav kļūmju vai trūkumu.
- Ja cimdi atbilst caurduršanas spēka prasībām saskaņā ar EN 388:2016, nevajadzētu pieņemt, ka cimdi sniedz aizsardzību arī pret caurduršanu ar smailiem objektiem, piemēram, injekcijas adatām.
- Pārtrauciet lietot bojātus, nolietotus, netīrus vai ar jebkādu vielu netīrus (arī iekšpusē) cimdus, jo iespējama ādas kairināšana un ādas iekaisumu rašanās. Ja tomēr rodas ādas iekaisums, sazinieties ar ārstu vai dermatologu.

D. Tīrīšana, kopšana un dezinfekcija

Gan jaunus, gan arī lietotus cimdus - īpaši pēc tīrīšanas - pirms valkāšanas nepieciešams rūpīgi pārbaudīt, lai nodrošinātu, ka tiem nav bojājumu. Nekādā gadījumā neglabājiet cimdus netīrā stāvoklī, ja vēl plānojat tos lietot. Šajā gadījumā notīriet cimdus jau pirms novilkšanas, bet ar priekšnoteikumu, ka nav būtiska apdraudējuma. Būtiskus netīrumus notīriet pirmos. Pēc tam tīriet cimdus ar saudzīgu tīrīšanas līdzekļa šķīdumu, noskalojiet ar tīru ūdeni un izžāvējiet ar vēdināšanas kustībām. Ja netīrumus nav iespējams notīrīt vai arī tas rada iespējamu apdraudējumu, ieteicams cimdus pārmaiņus uzmanīgi notīrīt kreisajā un labajā pusē. To darot, lietojiet roku ar cimdu tā, lai cimdus būtu iespējams novilkt, neaizsargātajai rokai nenonākot saskarē ar netīrumiem. Iespējams, pēc tīrīšanas cimdiem vairs nebūs iepriekš sniegtā efektivitāte. Tādēļ ražotājs pēc veiktas tīrīšanas vairs neuzņemas atbildību par izstrādājumu.

E. Glabāšana un novecošana

Glabājiet vēsā un sausā vietā, aizsargājot no tiešiem saules stariem, siltuma avotiem un, ja iespējams, oriģinālajā iepakojumā. Glabājot cimdus tā, kā šeit ieteikts, piecus gadus (sākot no ražošanas datums) mehāniskās īpašības nemainās. Darbmūžu nav iespējams precīzi norādīt, un tas ir atkarīgs no pielietojuma un tā, vai lietotājs nodrošina cimdu lietošana tikai paredzētajam mērķim. Uz cimdiem ir norādīts ražošanas datums (mēnesis/gads).

F. Utilizācija

Lietotie cimdi var būt piesārņoti ar videi kaitīgām vai bīstamām vielām. Cimdu utilizāciju veiciet saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem.

H. Iepakojums

Šī prece tiek piegādāta vienotā gofrētā kartona pārdošanas iepakojumā. Attiecīgi mazākā iepakojuma vienība (1 pāris) ir savienota ar kartonu.

I. Riski veselībai

Līdz šim nav zināmas alerģijas, kuras rada cimdu lietošana atbilstoši noteikumiem. Ja tomēr rodas alerģiska reakcija, sazinieties ar ārstu vai dermatologu.

KZ

2016/425 ережесіне (ЕО) сәйкес, II-қосымша, 1.4-бөлім (Сілтеме Еуропалық одақтың ресми хабаршысында) өндірушінің ақпараты

Пайдаланудың алдында нұсқаулықпен мұқият танысып шыққан жөн! Сіз, жеке қорғану құралдарын беру кезінде алушыға осы ақпараттық кітапшаны тіркеуге немесе беруге міндеттісіз.

Сәйкестілік сертификаты

Бұл қолғаптар жеке қорғану құралы болып табылады, 2-санат. CE таңбалауы өнімнің 2016/425 ереженің (ЕО) қолданыстағы талаптарына сәйкес келетіндігін куәландырады. Толық сәйкестік декларациясын, сонымен қатар өзге техникалық деректерді Сіз келесі сайттан көре аласыз https://www.stihl.com/conformity.

Типтік үлгідегі сынақтарды өткізуге жауапты өкілетті мекеме: ❶, Еуропалық одақ комиссиясының (0197) нөмірімен берілген хабарламасы.

A. Қолғаптардағы таңбалау

Сауда таңбасы, модельдің нөмірі, өлшемі, CE белгісі, пиктограмма

i белгісі: Өндірушінің ақпаратына көрсеткіш

Өндірілген күні айы/жылы

B. Қолғаптар талаптарына жауап беретін стандарттардың нөмірлері мен түсіндірмелері:

Стандарттарға сілтемелер: Еуропалық одақтың ресми хабаршысы.

EN 420:2003+A1:2009 Қорғаныс қолғаптары – Жалпы талаптар және қолғаптарды тексеру әдістері

EN 388:2016 Механикалық зақымданулардан қорғаныс қолғаптары

Механикалық зақымданулардан қорғаныс қолғаптары, кем дегенде бір параметр бойынша (қажалуға, тілінулерге төзімділік, жырмалау күші және тесу күші) EN ISO 13997:1999 сәйкес TDM тілінулерге төзімділікке сынау бойынша 1 қуаттылық сатысын немесе А қуаттылық сатысына жетуі тиіс.

- А) Қажалуға төзімділік: Сынақ қолғабын әбден қажау үшін қажет айналымдар саны.
- В) Тілінулерге төзімділік: Сыналатын үлгі айналып тұрған дөңгелек жүзбен кесілетін тестілік циклдер саны.
- С) Жырмалау күші: Кесілген сыналатын үлгіні соңына дейін жыртып алу үшін қажетті күш.
- D) Тесу күші: Сыналатын үлгіні жүзі түріндегі стандартты сынақ қуыс бұрғысы арқылы тесуге қажетті күш.
- Е) EN ISO 13997:1999 сәйкес тілінулерге төзімділік: Сыналатын үлгіні бір жолғы түйісу кезінде стандартты тік жүз арқылы кесу үшін қажетті күш.
- F) EN 13594:2015 сәйкес соғылуларға төзімділік сынағы

Бөлу: Кестені қар.
① Тексеру критерийлері, ② Қуаттылық сатылары, ③ Мәндер, ④ Тексеру

Сан қаншалықты жоғары болса, сынақ нәтижесі соншалықты үздік.
X - «тексерілмеген» дегенді білдіреді. P - «сынақтан өтті» дегенді білдіреді.
0 - «тексерілген» дегенді білдіреді.

Оңтайлы сезгіштікті және күрделі моторикамен арнайы жұмыстарды орындау кезінде саусақ қимылының тездігін қамтамасыз ету үшін қолғап ұзындығы белгіленген стандартты ұзындығынан ерекшеленеді

C. Қолдану мақсаты, қолдану саласы және төуекелді бағалау

Артикул, тек орманда және бақшада орындалатын жұмыстардың (жалпы) жеңіл және орташа ауырлығына ғана арналған. Өндіруші, артикулды көрсетілгендердің шегінен тыс шағытын мақсаттарда қолданылуы үшін жауапкершілік артпайды. Келесі конфигурацияларды барынша дәл орындау қажет.

Осы қолғаптар көрсетілген стандарттардың талаптарына жауап береді. Қолданудың нақты шарттарын иммитациялауға болмайтындығына назар аударған жөн, сол себептен пайдаланушы өз бетінше қолғаптардың жоспарланған әрекеттерге лайықты немесе жоқ екендігі туралы шешім қабылдауы тиіс. Өндіруші өнімді тағайындалуына қайшы келетін мақсаттарда қолданғаны үшін жауап бермейді. Қолданудың алдында, қолғаптарды тиісті салада қолдануға лайықта немесе жоқ екендігін анықтау үшін тәуекелге бағалау жүргізу қажет.

Басылған пиктограммалар мен қуаттылық сатыларының талаптарын сақтаңыз.

Пайдалану кезіндегі сақтық шаралары

- Бұл қолғаптарды химиялық негіздерге салуға болмайды немесе олармен жанастыруға болмайды.
- Химикаттармен жұмыс істеу үшін тек қана химиялық пиктограммалары бар қолғаптарды қолданған жөн.
- Бұл қолғаптарды кетіктелген жиектерден, немесе тіліктерден, ашық оттан қорғану үшін пайдалануға болмайды.
- Егер Сізге жоғары температуралы учаскелерде жұмыс істеу үшін қолғаптар қажет болған жағдайда, қолғаптардың EN 407 стандартының талаптарына сай келетіндігіне және осы стандарттың талаптарына сәйкес тестілеуден өткендігіне көз жеткізу қажет.
- Қолғаптарды білдектің қозғалмалы бөлшектерінің жанында қолдануға болмайды.
- Қолғаптарды қолданудың алдында ақаулықтар немесе зақымданулардың бар-жоғын мұқият тексеріп алу қажет.
- Егер қолғаптар EN 388:2016 сәйкес тесу күші бойынша талаптарға сәйкес келген жағдайда, бұл қолғаптар, мысалы шприц сияқты өткір заттардан тесілуден қорғауды қамтамасыз етеді дегенді білдірмейді.
- Зақымдалған, тозған, лас немесе қайсыбір негіздерге қарамастан қоқысталған қолғаптарды (сондай-ақ ішкі жағынан) бұдан әрі қолдануға болмайды, себебі бұл терінің қабынуына алып келуі мүмкін. Қабынулар пайда болған жағдайда дәрігердің немесе дерматологтың кеңесіне жүгінген жөн.

D. Тазарту, күтім және зарарсыздандыру

Жаңа және қолданыста болған қолғаптарды, әсіресе тазартудан кейін, киюдің алдында мұқият тексеріп алу қажет және зақымданулардың жоқтығына көз жеткізген жөн. Егер қолғаптарды одан әрі қолданатын болсаңыз, лас күйінде сақтауға болмайды. Бұл жағдайда, қолғаптарды шешудің алдында барынша жақсы тазартып алған жөн, бұл айтарлықтай қауіп төндірмейді деген шартпен. Әуелі қатты ластануларды кетіру қажет. Содан кейін қолғаптарды жұмсақ тазарту құралымен тазалап, сумен шайып және таза ауада кептіріп қоюға болады. Егер ластануларды кетіру қиындық тудырса немесе оны кетіру қауіп төндіретін жағдайда, онда қолғаптарды абайлап кезекпен оң қолғапты, содан кейін сол қолғапты қырнауышпен тазарту ұсынылады. Сонымен бірге, қолғап киіп тұрған қолды, қолғап тайып кетпейтіндей және ластанудың қорғалмаған қолға түсуін болдырмайтындай қолдану қажет.

Тазартқаннан кейін қолғаптардың тазалауға дейінгі параметрлері қалпына келеді. Өндіруші тазалағаннан кейінгі өнім үшін жауапкершілік артпайды.

E. Сақтау және тозу

Салқын және құрғақ жерде, тікелей күн сәулесінен қорғалған, жалын көзінен алшақ жерді, мүмкіндігінше түпнұсқалық қаптамасында сақтау қажет. Қолғаптарды ұсыныстарға сәйкес сақтаған жағдайда, олар өздерінің механикалық қасиеттерін өндірген күннен бастап бес жылға дейін жоғалтпайды. Қызмет көрсету мерзімін дәл көрсету мүмкін емес, ол қолдану шарттарына және пайдаланушының қолғаптарды тағайындалуына сәйкес қолданған қолданбағанына байланысты. Қолғаптарда өндірілген күні (айы/жылы) көрсетілген.

F. Кодеге жарату

Пайдаланылған қолғаптар экологиялық қауіпті негіздермен ластануы мүмкін. Қолғаптарды жергілікті қолданыстағы құқықтық ережелерге сәйкес кодеге жарату қажет.

H. Қаптамасы

Бұл артикул жеке қаптамада немесе картонда жеткізіледі. Минималды қаптамалық бірлік (1 жұп) картон арқылы басқаларымен біріктіріледі.

I. Денсаулыққа тигізетін қауіпі

Қолғаптарды дұрыс қолданған жағдайда аллергия туындаған жағдай анықталған жоқ. Аллергиялық реакциялар пайда болған жағдайда дәрігердің немесе дерматологтың кеңесіне жүгінген жөн.

GR

Πληροφορίες του κατασκευαστή σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) υπ' αριθ. 2016/425, παράρτημα II, σημείο 1.4 (πηγή κειμένου: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης)

Διαβάστε με προσοχή πριν τη χρήση! Εάν παραχωρήσετε τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σε τρίτον, υποχρεούστε να παραδώσετε μαζί και αυτό το ενημερωτικό φυλλάδιο πληροφοριών.

Δήλωση συμμόρφωσης

Τα γάντια είναι μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) της κατηγορίας 2. Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν ανταποκρίνεται στις ισχύουσες διατάξεις του Κανονισμού (ΕΕ) υπ' αριθ. 2016/425. Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης και περισσότερες τεχνικές πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα https://www.stihl.com/conformity.

Κοινοποιημένος οργανισμός που φέρει την ευθύνη για την εκτέλεση της εξέτασης τύπου: %, με αριθμό κοινοποίησης (0197) στην Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

A. Σήμανση πάνω στα γάντια

Εμπορική επωνυμία, αρ. μοντέλου, μέγεθος, σήμα CE, σύμβολα

Σύμβολο i: Παραπομπή στις πληροφορίες του κατασκευαστή

Ημερομηνία κατασκευής: μήνας/έτος

B. Τίτλοι και αριθμοί των πρότυπων στις απαιτήσεις των οποίων ανταποκρίνονται τα γάντια:

Πηγή για τα πρότυπα: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

EN 420:2003+A1:2009 Γάντια προστασίας - Γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι δομικής για γάντια

EN 388:2016 Γάντια προστασίας έναντι μηχανικών κινδύνων

Τα γάντια προστασίας έναντι μηχανικών κινδύνων πρέπει για τουλάχιστον μία από τις ιδιότητες (αντίσταση στην τριβή, στην κοπή, στο σχίσιμο και στη διάτρηση) να επιτυγχάνουν τη βαθμίδα επιδόσεων 1 ή τη βαθμίδα επιδόσεων Α για τη δοκιμή αντίστασης έναντι κοπής από αιχμηρά αντικείμενα κατά EN ISO 13997:1999.

- Α) Αντοχή στην τριβή: Ο αριθμός των περιστροφών που χρειάζεται για να φθαρεί το γάντι δοκιμής.
- Β) Αντίσταση στην κοπή: Ο αριθμός των κύκλων δοκιμής όπου το δοκίμιο κόβεται με περιστρεφόμενη κυκλική λεπίδα.
- Γ) Αντίσταση στο σχίσιμο: Η δύναμη που απαιτείται για να σχιστεί ένα δοκίμιο που έχει κοπεί σε ένα σημείο.
- Δ) Αντίσταση στη διάτρηση: Η δύναμη που απαιτείται για τη διάτρηση του δοκιμίου με μια τυποποιημένη αιχμή δοκιμής.
- Ε) Αντίσταση στην κοπή κατά EN ISO 13997:1999: Η δύναμη που απαιτείται για την κοπή του δοκιμίου με μια απλή επαφή με τυποποιημένη ευθύγραμμη λεπίδα δοκιμής.
- ΣΤ) Δοκιμή προστασίας έναντι κρούσης κατά EN 13594:2015

Κατάταξη: βλέπε πίνακα
① Κριτήρια δοκιμής, ② Βαθμίδες επιδόσεων, ③ Τιμές, ④ Δοκιμή

Ένας υψηλότερος αριθμός σημαίνει καλύτερα αποτελέσματα.
X σημαίνει «Δεν έχει γίνει δοκιμή». P σημαίνει «Επιτυχία».
0 σημαίνει «Έγινε δοκιμή»

Το μήκος των γαντιών διαφέρει από το μήκος που προβλέπεται από το πρότυπο, ώστε να εξασφαλίζεται η ευαισθησία και η κινητική ικανότητα που χρειάζονται για εργασίες που απαιτούν μεγάλη λεπτότητα στις κινήσεις των δαχτύλων

Γ. Σκοπός χρήσης, τομείς χρήσης και αξιολόγηση κινδύνων

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ελαφρές έως μεσαίες (γενικές) εργασίες στη δασοκομία και στην κηπουρική. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για χρήση που υπερβαίνει τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις ακόλουθες οδηγίες.

Τα γάντια ικανοποιούν τα αναφερόμενα τεχνικά πρότυπα. Σημειώνεται ότι δεν είναι δυνατή η προσομοίωση των πραγματικών συνθηκών χρήσης και ότι επομένως επαφίεται στον χρήστη να κρίνει κατά πόσον τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για αντικανονική χρήση του προϊόντος. Για τον λόγο αυτό, πρέπει πριν τη χρήση να διενεργηθεί μια αξιολόγηση υπολειπόμενου κινδύνου, προκειμένου να προσδιοριστεί εάν τα γάντια είναι κατάλληλα για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης.

Προσοχή στα τυπωμένα σύμβολα και τις βαθμίδες επιδόσεων.

Μέτρα προφύλαξης κατά τη χρήση

- Μην βυθίζετε τα γάντια μέσα σε χημικές ουσίες και μην τα φέρετε σε επαφή με χημικές ουσίες.
- Για τη μεταχείριση χημικών προϊόντων πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια με σύμβολο για χημικές ουσίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τα γάντια για προστασία από οδοντωτές ακμές ή λεπίδες ή από ακάλυπτη φλόγα.
- Εάν χρειάζονται γάντια για προστασία από τη θερμότητα, βεβαιωθείτε ότι τα γάντια είναι σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 407 και έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με τις προβλεπόμενες μεθόδους.
- Μην χρησιμοποιείτε τα γάντια κοντά σε κινούμενα μέρη μηχανών.
- Ελέγχετε τα γάντια επιμελώς πριν από κάθε χρήση, για να βεβαιωθείτε ότι δεν φέρουν ζημιές ή ελαττώματα.
- Ακόμα κι αν τα γάντια ικανοποιούν τις απαιτήσεις για την αντίσταση σε διάτρηση σύμφωνα με το πρότυπο EN 388:2016, δεν είναι δεδομένο ότι προσφέρουν προστασία από διάτρηση με αιχμηρά αντικείμενα όπως π.χ. βελόνες σύριγγας.
- Γάντια τα οποία είναι ελαττωματικά, φθαρμένα, βρόμικα ή λερωμένα με οποιαδήποτε ουσία (και εσωτερικά) δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν άλλο, επειδή υπάρχει πιθανότητα ερεθισμού του δέρματος ή δερματικών φλεγμονών. Αν παρουσιαστεί πρόβλημα στο δέρμα, ζητήστε τη συμβουλή γιατρού ή δερματολόγου.

Δ. Καθάρισμα, περιποίηση και απολύμανση

Ελέγχετε τόσο τα καινούργια όσο και τα χρησιμοποιημένα γάντια πριν από κάθε χρήση, ειδικά εάν έχουν προηγουμένως πλυθεί, για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημιές. Μη φυλάσσετε τα γάντια σε λερωμένη κατάσταση, εάν σκοπεύετε να τα χρησιμοποιήσετε ξανά. Στην περίπτωση αυτή, τα γάντια πρέπει να καθαριστούν όσο καλύτερα γίνεται αμέσως μετά τη χρήση, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχει σοβαρός κίνδυνος. Πρώτα πρέπει να απομακρυνθεί η έντονη βρομιά. Στη συνέχεια, τα γάντια μπορούν να καθαριστούν με ήπιο διάλυμα καθαρισμού, να ξεπλυθούν με νερό και να αφεθούν να στεγνώσουν, ιδανικά με κίνηση του αέρα. Αν η βρομιά δεν απομακρύνεται ή παρουσιάζει πιθανό κίνδυνο, συνιστούμε να αφαιρέσετε τα γάντια σπρώχνοντας εναλλάξ το αριστερό και το δεξί γάντι με προσεκτικές κινήσεις. Αφαιρέσετε τα γάντια χρησιμοποιώντας το υπόλοιπο μέρος του χεριού που καλύπτεται από γάντι, φροντίζοντας ώστε το απροστάτευτο μέρος των χεριών να μην έρθει σε επαφή με τη βρομιά. Μετά από καθάρισμα, είναι πιθανό τα γάντια να μην έχουν πλέον τις αρχικές τους επιδόσεις. Επομένως, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για προϊόν που έχει καθαριστεί.

Ε. Αποθήκευση και γήρανση

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό και στεγνό χώρο, προστατευμένο από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, μακριά από πηγές ανάφλεξης και, εφόσον είναι δυνατόν, μέσα στην αρχική του συσκευασία. Εάν τα γάντια φυλάσσονται με τον συνιστώμενο τρόπο, οι μηχανικές ιδιότητές τους δεν θα μεταβληθούν για διάστημα έως πέντε ετών από την ημερομηνία κατασκευής. Δεν μπορεί να οριστεί ακριβής διάρκεια ζωής, καθώς αυτή εξαρτάται από τη χρήση και από το κατά πόσον ο χρήστης φροντίζει ότι τα γάντια χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζονται. Η ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος) αναγράφεται στα γάντια.

ΣΤ. Απόρριψη

Τα χρησιμοποιημένα γάντια ενδέχεται να έχουν λερωθεί με ουσίες που είναι επικίνδυνες ή βλαβερές για το περιβάλλον. Η απόρριψη των γαντιών πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Θ. Συσκευασία

Το προϊόν παραδίδεται σε ενιαία συσκευασία πώλησης από χαρτόνι. Η εκάστοτε μικρότερη μονάδα πώλησης (1 ζευγάρι) είναι συνδεμένη με ένα χαρτόνι.

Ι. Κίνδυνοι για την υγεία

Δεν υπάρχουν γνωστές αλλεργίες που προκαλούνται από την ορθή χρήση των γαντιών. Εάν ωστόσο παρουσιαστεί αλλεργική αντίδραση, ζητήστε τη συμβουλή γιατρού ή δερματολόγου.

TR

2016/425 sayılı düzenleme (AB), Ek II, Bölüm 1.4 (Avrupa Birliği resmi belgesi) uyarınca üretici firma bilgileri

Kullanmadan önce lütfen dikkatlice okuyun! Kişisel koruyucu donanımı (PSA) başka kişilere teslim ederken alıcıya bu bilgilendirme broşürünü vermekle yükümlüsünüz.

Uygunluk Beyanı

Bu eldivenler, kategori 2'ye ait kişisel koruyucu donanımdır (PSA). CE işareti, ürünün geçerli olan 2016/425 sayılı düzenleme (AB) kriterlerini yerine getirdiğini gösterir. Uygunluk beyanının tamamını ve diğer teknik bilgileri www.stihl.com/conformity adlı web sayfasında bulabilirsiniz.

Tip incelemesinin uygulanması için yetkili merci: ❶,

Avrupa Birliği Komisyonunun (0197) numarası altında belirlenmiştir.

A. Eldivenler üzerindeki işaretler

Ticari marka, Model no., Boy, CE işareti, Semboller

i işareti: Üreticinin bilgilerini gösterir

Üretim tarihi: Ay/Yıl

B. Eldivenler tarafından yerine getirilen standartların açıklaması ve numaraları:

Standartların kayıtlı olduğu yer: Avrupa Birliği resmi gazetesi.

EN 420:2003+A1:2009 Koruyucu eldivenler - Eldivenler için genel talepler ve test metotları

EN 388:2016 Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler

Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler, özelliklerden (aşınma, kesme dayanıklılığı, yırtılma ve delinme kuvveti) en az birini, EN ISO 13997:1999 uyarınca TDM kesilme dayanıklılık testinin en az 1 no'lu performans sınıfı veya A performans sınıfı koşullarını yerine getirmelidir.

- A) Aşınma dayanıklılığı: Test eldivenini sürtme sonucunda hasara uğratmak için gerekli tur sayısı.
- B) Kesme dayanıklılığı: Döner yuvarlak bıçak ile numunenin kesilmesini sağlamak için gerekli test çevrim sayısı.
- C) Yırtılma kuvveti: Kesilen numunenin yırtılmasını sağlamak için gerekli kuvvet.
- D) Delme kuvveti: Standart sivri test ucu kullanarak numuneyi delmek için gerekli kuvvet.
- E) EN ISO 13997:1999 uyarınca kesme dayanıklılığı: Standart düz bir test bıçağı ile numunenin bir defa temas etme sonucunda kesilmesini sağlamak için gerekli kuvvet.
- F) EN 13594:2015 uyarınca darbe koruma testi

Düzenleme: bkz. tablo
① Test kriterleri, ② Performans sınıfları,
③ Değerler, ④ Test

Rakam ne kadar yüksek olursa test sonucu o kadar iyidir.
X harfinin anlamı: "test edilmedi". P harfinin anlamı: "testi geçti".
0 rakamının anlamı: "test edildi"

Motorik açıdan özel beceri gerektiren çalışmalarda optimum hissetme ve hassaslıkla çalışmayı mümkün kılmak için iş eldiveninin uzunluğu standartlarda belirtilen uzunluktan farklıdır

C. Kullanım amacı, kullanım alanları ve risk değerlendirmesi

Bu ürün sadece orman ve bahçe işlerindeki hafif ila orta (genel) dereceli çalışmalarda kullanmak için öngörülmüştür. Bunun dışındaki hiçbir kullanım için üretici herhangi bir sorumluluk üstlenmez. Aşağıdaki açıklamaları önemle dikkate alın.

Bu eldivenler, belirtilen teknik standartlara uygundur. Gerçek kullanım koşullarının simüle edilemeyeceğine ve bu nedenle eldivenin, planlanan çalışma için uygun olup olmadığına sadece kullanıcının karar vermesi gerektiğine dikkat çekilir. Ürünün talimatlara aykırı kullanımından üretici sorumlu değildir. Bu eldivenlerin öngörülen kullanım alanı için uygun olup olmadığını belirlemek için eldivenleri kullanmadan önce bir risk değerlendirmesi yapılmalıdır.

Yazılı sembol ve performans sınıfı bilgilerini dikkate alın.

Kullanım esnasında alınacak güvenlik önlemleri

- Bu eldivenleri kesinlikle kimyasal madde içine daldırmayın veya kimyasal maddeler ile temas ettirmeyin.
- Kimyasal maddeler ile çalışacağınızda sadece üzerinde kimyasal madde sembolü bulunan eldivenler kullanın.
- Bu eldivenleri, keskin kenarlı ve sivri uçlu iş parçalarından veya açık ateşten korunmak için kullanmayın.
- Eldivenler ısıl işlemlerde kullanılacağında eldivenlerin, EN 407 koşullarını yerine getirdiğinden ve bunun gereksinimleri uyarınca test edilmiş olduklarından emin olun.
- Eldivenleri hareket eden makine parçalarının yakınında kullanmayın.
- Kullanımdan önce eldivenleri hata veya kusurların olmadığından emin olmak için iyice kontrol edin.
- Eldivenler EN 388:2016 uyarınca delme kuvveti özelliğini yerine getirmesine rağmen örneğin enjeksiyon iğnesi gibi sivri uçlu cisimler ile yapılacak perforasyon işlemlerinde yeterli koruma sağlamayabilir.
- Cildi tahriş edebileceğinden ve cilt yaralanmalarına yol açabileceğinden hasarlı, aşınmış, kirli veya herhangi bir madde bulaşmış (eldivenin iç bölümü de dahil) olan eldivenleri kullanmayın. Cilt sorunları yaşadığınızda doktora veya dermatoloğa başvurun.

D. Temizlik, bakım ve dezenfeksiyon

Hem yeni hem de kullanılmış eldivenleri tekrar kullanmaya başlamadan önce, özellikle temizleme işleminden sonra hasarların olmadığından emin olmak için iyice kontrol edin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa kesinlikle kirli durumda saklanmamalıdır. Bu durumda eldivenler, ciddi bir tehlike olmadığı takdirde çıkarılmadan önce mümkün olduğunca iyi şekilde temizlenmelidir. İlk önce yoğun kirlenmeler temizlenmelidir. Ardından eldivenler yumuşak bir temizleme maddesi ile temizlenebilir, temiz su ile durulanabilir ve asılarak kurutulabilir. Üzerindeki kirlenmeler temizlenemiyorsa veya bir risk teşkil ediyorsa, sağ ve sol eldiveni sırayla sıyırmanız tavsiye edilir. Bu sırada eldivenin takılı olduğu elinizi, eldiveni çıkarırken eldivensiz elin kirlenmeye temas etmeyeceği şekilde kullannın. Temizleme işleminden sonra eldivenler muhtemelen aynı performansa sahip olmayabilir. Bu nedenle üretici, temizleme işleminden sonra ürün için artık hiçbir sorumluluk üstlenmez.

E. Depolama ve ürünün eskimesi

Doğrudan güneş ışınına maruz bırakmadan, ateş kaynaklarının uzağında ve mümkün olduğunca orijinal ambalajı içinde kuru ve serin yerde saklayın. Eldivenler tavsiye edildiği şekilde saklandığında mekanik özellikleri, üretim tarihinden itibaren azami beş yıl aynı kalır. Ürünün kullanım ömrü tam olarak belirtilemez ve kullanıcının eldiveni sadece öngörülen kullanım amacına uygun olarak kullanıp kullanmadığına bağlıdır. Eldivenler üzerinde üretim tarihi (ay/yıl) yazılıdır.

F. Tasfiye

Kullanılmış eldivenler, çevreye zarar veren veya tehlikeli maddeler ile kirlenmiş olabilir. Eldivenler yerel yasal mevzuata uygun olarak tasfiye edilmelidir.

H. Ambalaj

Bu ürün mukavvadan imal edilmiş standart ambalaj içinde teslim edilir. En küçük ambalaj birimi (1 çift) kalın kağıt içinde birleştirilmiştir.

I. Sağlık üzerindeki riskleri

Eldivenlerin amacına uygun kullanımında ortaya çıkan alerjiler henüz tespit edilmemiştir. Buna rağmen bir alerjik reaksiyon oluştuğunda doktora veya dermatoloğa başvurun.

J

指令 (EU) 2016/425、付録 II、セクション　1.4 (欧州連合官報を参照)　に準拠したメーカー情報

本書を注意深くお読み頂いてから使用してください！個人用保護装備 (PPE)　を譲渡する場合は、本書を同梱するか、譲渡相手に手渡してください。

適合証明書

本手袋は、作業者用保護装備 (PPE) のクラス 2　として分類されています。CE　マークは、本製品が指令 (EU) 2016/425　の該当要件を満たしていることを示しています。完全な適合証明書と詳しいテクニカルインフォメーションについては、https://www.stihl.com/conformity を参照してください。

公認機関 (型式認定機関)：❶、欧州連合委員会の番号 (0197)　下で公認。

A. 手袋上のマーク

登録商標、モデル番号、サイズ、CE 記号、ピクトグラム

i シンボル：メーカー情報に関する注意事項

製造日　年 / 月

B. 本手袋が要件を満たす基準の説明および番号：

基準の参照先：欧州連合官報。

EN 420:2003+A1:2009 保護手袋 - 手袋の一般要件と試験手順

EN 388:2016 機械的な危険を防ぐ保護手袋

機械的な危険を防ぐ保護手袋は、ISO 13997:1999 に準拠する TDM 耐切断試験において、一つ以上の特性 (摩耗に対する耐性、切断に対する耐性、引き裂きに対する耐性、穿孔に対する耐性) で少なくとも性能レベル　1　または性能レベル　A　を満たさなければなりません。

- A) 摩耗に対する耐性：試験用手袋が摩耗に耐えなければならない回転数。
- B) 切断に対する耐性：回転する丸形ブレードによる切断に耐えなければならない試験サイクル数。
- C) 引き裂きに対する耐性：事前に裁断した試験片を引き裂くために必要な力。
- D) 穿孔に対する耐性：標準化した試験用突起で試験片を貫通させるために必要な力。
- E) EN ISO 13997:1999 に準拠する切断に対する耐性。標準化したストレートブレードを一回接触させて試験片を切断するために必要な力。
- F) EN 13594:2015　に準拠する耐衝撃試験

分類：表を参照
① 試験基準、② 性能レベル、
③ 数値、④ 試験

より大きな数値は、より良好な試験結果を示しています。
X は 「試験未実施」を示しています。P は、「合格」を示しています。
0 は、「試験済み」を示しています。

運動面での高い要件を満たす必要がある特別な作業向けに手指の感度と動き易さが最適化されるよう、保護手袋の長さは標準的な長さとは異なっています。

C. 用途、使用範囲、リスク評価

本製品は、林業やガーデニング分野における軽作業から中程度の　(一般的な)　作業専用です。メーカーは、他の用途に対しては一切の責任を負いかねます。特に次の点に注意してください。

本手袋は、記載されている技術基準を満たしています。実際の使用条件はシミュレーションできないため、本手袋が使用予定の用途に適しているかどうかは、使用者しか判断できない点に留意してください。本製品を不適切に使用した場合、メーカーは責任を負いかねます。そのため、本手袋が使用目的に適合しているかどうかを判断するために、残存するリスクを評価する必要があります。

印刷されているピクトグラムと性能レベルをメモしてください。

使用中の注意事項

- 本手袋を化学薬品に浸したり、本手袋に化学薬品を付着させたりしないでください。
- 化学薬品を取り扱うときは、化学薬品を示すピクトグラムが付いている手袋のみを使用してください。
- 本手袋を鋸歯状の端部やブレード、または裸火から手を保護する目的に使用しないでください。
- 高温を伴う作業用に手袋が必要な場合、EN 407 の要件を満たす手袋を使用条件下で試験してください。
- 本手袋は、稼動する機械部品の近くでは使用しないでください。
- 使用前に手袋を慎重に点検し、不具合や異常がないか確認してください。
- 手袋が EN 388:2016　に準拠した穿孔に関する要件を満たしている場合でも、例えば皮下注射用の針といった尖った物体に対しては保護機能を発揮しない点に注意してください。
- 損傷、摩耗、汚れまたは汚染　(内側を含む) が生じた手袋は使用しないでください。皮膚が刺激され、炎症を起こすおそれがあります。炎症が起きたときは、医者または皮膚科医による診察を受けてください。

D. 洗濯、お手入れ、消毒

新品および使用中の手袋は、特に洗濯後は入念に点検し、損傷の有無を確認してください。再使用する場合、手袋は汚れた状態のまま絶対に保管しないでください。汚れたときは、重大な危険がない場合に限り、外す前にできるだけ入念に手袋の汚れを落としてください。最初に激しい汚れを取り除きます。その後、中性洗剤で洗濯し、真水ですすぎます。通風の良い場所で自然乾燥させるのが理想的です。汚れを取り除くことができないか、危険が生じるおそれがある場合は、手袋を交互に慎重に外すことをお勧めします。手袋を外した部分の素手が汚れ部分に触れないように注意しながら手袋を外してください。洗浄後は、手袋が当初の保護性能を発揮しなくなるおそれがあります。そのため、洗浄後、メーカーは製品に対する責任を負わなくなります。

E. 保管と劣化

手袋は、乾燥して涼しく、直射日光の当たらない、点火源から離れた場所に保管してください。元のパッケージに収めて保管するのが理想的です。本手袋を本書の指示どおりに保管した場合、手袋の機械的な特性は製造日から 5 年間は劣化しません。手袋の寿命を明示することはできません。寿命は用途や、使用者が手袋を本来の目的にのみ使用したかどうかによって増減します。本手袋には製造日 (月 / 年) が記載されています。

F. 廃棄

使用中に手袋は有害物質または危険物質によって汚染されることがあります。そうした手袋は現地の法規制に従って廃棄してください。

H. パッケージ

本製品は、段ボール製の標準的な販売用パッケージに収められて提供されます。最小梱包単位　(一組) がカードで固定されています。

I. 健康を害する危険

本手袋の適切な使用に起因するアレルギー反応は、これまでのところ報告されていません。万が一アレルギー反応が起きたときは、医者または皮膚科医による診察を受けてください。

PL

Informacje producenta zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, punkt 1.4 (odniesienie w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej)

Przeczytać uważnie przed użyciem produktu! W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie należy dołączyć do nich niniejszą broszurę informacyjną lub wręczyć ją odbiorcy.

Deklaracja zgodności

Rękawice te są środkami ochrony indywidualnej kategorii 2. Oznakowanie CE stanowi potwierdzenie, że produkt spełnia obowiązujące wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425. Pełną deklarację zgodności oraz dalsze informacje techniczne można znaleźć na stronie https://www.stihl.com/conformity.

Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za przeprowadzenie badania typu: ❶, notyfikowana w Komisji Wspólnoty Europejskiej pod numerem (0197).

A. Oznaczenia na rękawicach

Znak towarowy, numer modelu, rozmiar, oznakowanie CE, piktogramy

Znak i: Znak oznaczający konieczność zapoznania się z informacjami producenta

Data produkcji miesiąc/rok

B. Objaśnienie i numery norm, których wymagania spełniają rękawice:

Odniesienie norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej.

EN 420:2003+A1:2009 Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań

EN 388:2016 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi

Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi muszą osiągać co najmniej poziom ochrony 1 dla co najmniej jednej z właściwości (odporność na przetarcie, przecięcie, rozerwanie i przebicie) lub poziom ochrony A przy badaniu odporności na przecięcie wg normy EN ISO 13997:1999.

- A) Odporność na przetarcie: Liczba cykli wymaganych do przetarcia testowanej rękawicy.
- B) Odporność na przecięcie: Liczba cykli wymaganych do przecięcia próbki przy stałej prędkości obrotowego ostrza okrągłego.
- C) Odporność na rozerwanie: Siła niezbędna do rozerwania naciętej próbki.
- D) Odporność na przebicie: Siła niezbędna do przebicia próbki szpicem standardowej wielkości.
- E) Odporność na przecięcie wg EN ISO 13997:1999: Siła niezbędna do przecięcia próbki przy użyciu prostego ostrza testowego standardowej wielkości przy jednokrotnym kontakcie.
- F) Badanie poziomu ochrony przed uderzeniem wg EN 13594:2015

Klasyfikacja: patrz tabela
① kryteria badania, ② poziomy ochrony,
③ wartości, ④ badanie

Im wyższa cyfra, tym lepszy wynik testu.
X oznacza „nie wykonano testu”. P oznacza „test zakończony pomyślnie”.
0 oznacza „wykonano test”.

Długość rękawic różni się od długości określonej w normie, aby zapewnić optymalne wyczucie oraz precyzję podczas wykonywania specjalnych prac wymagających sprawności motorycznej.

C. Przeznaczenie, obszary zastosowania i ocena ryzyka

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do lekkich lub średnich (ogólnych) prac leśnych i ogrodowych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za inne zastosowania. Należy przestrzegać ściśle poniższych instrukcji.

Rękawice te spełniają podane normy techniczne. Należy jednak zaznaczyć, że nie ma możliwości symulacji rzeczywistych warunków użytkowania i dlatego to wyłącznie użytkownik decyduje, czy rękawice są odpowiednie do planowanego zastosowania, czy też nie. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia produktu. Dlatego przed użyciem należy ocenić ryzyko resztkowe w celu ustalenia, czy rękawice są odpowiednie do przewidzianego zastosowania.

Należy stosować się do nadrukowanych piktogramów i poziomów ochrony.

Środki ostrożności podczas używania

- Nie zanurzać rękawic w substancjach chemicznych i nie narażać ich na kontakt z substancjami chemicznymi.
- Podczas kontaktu z substancjami chemicznymi stosować wyłącznie rękawice z piktogramem chemicznym.
- Nie używać tych rękawic do ochrony przed ząbkowanymi krawędziami lub ostrzami oraz otwartym ogniem.
- Jeżeli potrzebne są rękawice do zastosowań termicznych, muszą one spełniać wymagania normy EN 407 i przejść testy zgodnie z indywidualnymi wymogami.
- Nie używać rękawic w pobliżu ruchomych części maszyny.
- Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić rękawice, czy nie posiadają uszkodzeń lub wad.
- Nawet jeżeli rękawice spełniają wymagania normy EN 388:2016 dotyczące odporności na przebicie, nie można zakładać, że zapewniają one również ochronę przed perforacją ostrymi przedmiotami, np. igłą strzykawki.
- Nie używać uszkodzonych, zużytych lub brudnych rękawic (również wewnątrz), ponieważ może to spowodować podrażnienia i stany zapalne skóry. W takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem ogólnym lub dermatologiem.

D. Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja

Zarówno nowe, jak i używane rękawice należy sprawdzać dokładnie przed założeniem, zwłaszcza po wyczyszczeniu, czy nie są uszkodzone. Rękawic nigdy nie przechowywać w stanie zabrudzonym, jeśli mają być ponownie użyte. W takim przypadku rękawice należy wyczyścić jak najdokładniej jeszcze przed ich ściągnięciem, pod warunkiem, że nie istnieje poważne niebezpieczeństwo. W pierwszej kolejności należy usunąć silne zabrudzenia. Następnie rękawice można wyczyścić delikatnym roztworem środka czyszczącego, spłukać czystą wodą i osuszyć najlepiej strumieniem powietrza. Jeśli nie można usunąć zanieczyszczenia lub istnieje potencjalne zagrożenie, zaleca się ostrożne zdjęcie rękawic na przemian prawej i lewej. Dłoni w rękawicy używać w taki sposób, aby móc zdjąć rękawice bez dotykania zanieczyszczenia niezabezpieczonymi dłoniami. Po wyczyszczeniu rękawic może zmienić się ich poziom ochrony. W związku z tym po wyczyszczeniu producent nie ponosi już odpowiedzialności za produkt.

E. Składowanie i utrata właściwości

Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, z dala od źródeł zapłonu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu. Jeśli rękawice są przechowywane zgodnie z zaleceniami, przez okres do pięciu lat od daty produkcji nie dochodzi do zmiany ich właściwości mechanicznych. Nie można dokładnie określić ich trwałości, ponieważ zależy ona od sposobu użytkowania rękawic oraz od tego, czy są one używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Rękawice są oznaczone datą produkcji (miesiąc/rok).

F. Utylizacja

Używane rękawice mogą być zabrudzone substancjami szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi. Rękawice należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie normami prawnymi.

H. Opakowanie

Produkt jest dostarczany w standardowym opakowaniu tekturowym. Najmniejsze opakowanie (1 para) jest połączone tekturą.

I. Zagrożenia dla zdrowia

Nie są znane dotąd alergie wywołanie wskutek prawidłowego używania rękawic. Jeśli mimo to wystąpi reakcja alergiczna, należy skonsultować się z lekarzem ogólnym lub dermatologiem.

EST

Tootja informatsioon vastavalt määrusele (EL) 2016/425, lisa II, lõige 1.4 (leiukoht Euroopa Liidu ametileht)

Palun lugege enne kasutamist hoolikalt läbi! Te olete kohustatud isikliku kaitsevarustuse (IKV) edasiandmisel lisama käesoleva informatsioonibrošüüri või selle saaja kätte andma.

Vastavusdeklaratsioon

CE Kõnealuste kinnaste puhul on tegemist isikliku kaitsevarustusega (IKV), kategooria 2. CE-märgistus tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kehtivatele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni ja edasist tehnilist informatsiooni saate aadressilt https://www.stihl.com/conformity.

Teavitatud asutus, kes vastutab koostenäidise kontrolli läbiviimise eest: ❶, mis on numbri (0197) all Euroopa Ühenduse komisjoni juures sisse kantud.

A. Märgistused kinnastel

Kaubamärk, mudeli nr, suurus, CE-märk, piktogrammid

i-täht: Juhis tootja informatsioonile

MM / YYYY Valmistamiskuupäev kuu/aasta

B. Selgitused numbrite ja normide kohta, mille nõudeid kindad täidavad:

Normide leiukoht: Euroopa Liidu ametileht.

EN 420:2003+A1:2009 Kaitsekindad - Kaitsekinnaste üldised nõuded ja kontrollimismeetodid

EN 388:2016 Kaitsekindad mehaaniliste riskide vastu

Mehaaniliste riskide vastased kaitsekindad peavad saavutama vähemalt ühe omaduse (kulumis-, lõikekindlus, edasirebenemis- ja läbitorkejõud) osas EN ISO 13997:1999 kohases TDM lõikekindluse kontrollis vähemalt jõudlusastme 1 või jõudlusastme A.

- A) Kulumiskindlus: Pöörete arv, mis on vajalik testkinda läbihõõrumiseks.
- B) Lõikekindlus: Testtsüklite arv, mille puhul on kontrollese pöörleva ümarteraga läbi lõigatud.
- C) Edasirebenemisjõud: Jõud, mis on vajalik sisselõikega kontrolleseme edasi lõhkirebimiseks.
- D) Läbitorkejõud: Jõud, mis on vajalik kontrolleseme läbitorkamiseks standardiseeritud kontrolltipuga.
- E) Lõikekindlus vastavalt EN ISO 13997:1999: Jõud, mis on vajalik kontrolleseme läbilõikamiseks standardiseeritud sirge kontrollteraga ühekordsel kokkupuutel.
- F) Tõukekaitse kontroll vastavalt EN 13594:2015

Kuuluvus: vt tabelit
① Kontrollimiskriteeriumid, ② Jõudlusastmed,
③ Väärtused, ④ Kontroll

Mida suurem number, seda parem kontrollimistulemus.
X tähendab „pole kontrollitud“. P tähendab „läbitud“.
0 tähendab „kontrollitud“

Kinnaste pikkus kaldub normis etteantud pikkusest kõrvale, et tagada nõudlikel mootorjõul spetsiaaltöödel optimaalne peentunnetus ja näpuosavus

C. Kasutusotstarve, kasutusvaldkond ja riskihinnang

Artikkel on ette nähtud eranditult kergeteks kuni keskmise raskusega (üldisteks) töödeks metsa ja aia piirkonnas. Igasuguse sellest ulatuslikuma kasutuse eest ei võta tootja üle mitte mingit vastutust. Järgige väga täpselt järgmisi ütlusi.

Need kindad vastavad esitatud tehnilistele normidele. Viidatakse sellele, et tegelikke kasutustingimusi ei saa simuleerida ja seetõttu on kasutaja ainuisikuline otsus, kas kindad on plaanitud kasutuseks sobilikud või mitte. Tootja ei vastuta toote asjatundmatu kasutuse eest. Enne kasutust peaks seetõttu toimuma jääkriski hindamine tegemaks kindlaks, kas need kindad on ettenähtud kasutuseks sobilikud.

Järgige peale trükitud piktogramme ja jõudlusastmeid.

Ettevaatusmeetmed kasutamisel

- Ärge kastke neid kindaid kunagi keemilistesse ainetesse ega laske neil keemiliste ainetega kokku puutuda.
- Kasutage kemikaalidega ümberkäimisel eranditult keemilise piktogrammiga kindaid.
- Ärge kasutage neid kindaid sakiliste servade või lõiketerade või lahtise tule eest kaitsmiseks.
- Kui on tarvis soojusrakenduste kindaid, siis tehke kindlaks, et kindad vastavad EN 407 nõuetele ja on Teie nõudmistele vastavalt testitud.
- Ärge kasutage kindaid liikuvate masinaosade läheduses.
- Uurige enne kasutamist kindaid tähelepanelikult, et välistada vead või puudused.
- Kui kindad täidavad läbitorkejõu nõudeid vastavalt EN 388:2016, siis ei saa siiski eeldada, et kindad pakuvad kaitset ka tipjate objektide nagu nt süstlanõeltega perforeerimise eest.
- Ärge kasutage enam kahjustatud, ära kulunud, mustunud või ükskõik millise ainega määrdunud (ka siseküljel) kindaid, sest võidakse nahka ärritada ja nahapõletikke tekitada. Nende tekkimisel tuleb pöörduda nõu saamiseks arsti või dermatoloogi poole.

D. Puhastamine, hoolitsus ja desinfitseerimine

Nii uued kui ka kasutatud kindad, eriti pärast nende puhastamist, tuleb enne kandmist hoolikale kontrollile allutada tegemaks kindlaks, et ei esine kahjustust. Kindaid ei tohiks kunagi säilitada määrdunud seisundis, kui neid soovitakse jälle kasutada. Sel juhul tuleks kindad juba enne käest tõmbamist võimalikult hästi puhastada, eeldusel, et ei valitse tõsist ohtu. Tugev määrdumine tuleb eemaldada esimesena. Seejärel saab kindad säästvama puhastusvahendi-lahendusega ära puhastada, puhta veega üle loputada ja kõige parem liikuva õhuga kuivatada. Kui saastet ei saa eemaldada või see kujutab endast ohtu, siis on mõttekas kindad ettevaatlikult paremalt ja vasakult käelt vaheldumisi maha tõmmata. Kasutage seejuures kindaga kaetud kätt nii, et kindad saab käes ära tõmmata ilma, et kaitsmata käsi saastega kokku puutub. Pärast puhastamist ei pruugi kindad pakkuda enam sama jõudlust. Seetõttu ei vastuta tootja pärast puhastuse läbiviimist enam toote eest.

E. Ladustamine ja vananemine

Ladustage jahedas ja kuivas ilma vahetu päikesevalguseta, eemal süüteallikatest, võimalusel originaalpakendis. Kui kindaid ladustatakse soovitatud viisil, siis ei muutu mehaanilised omadused kuni viie aasta jooksul arvestades valmistamiskuupäevast. Eluiga ei saa täpselt esitada ja see sõltub kasutusest ning sellest, kas kasutaja teeb kindlaks kinnaste kasutamise ainult sel otstarbel, milleks need on ka määratud. Kindad on varustatud tootmiskuupäevaga (kuu/aasta).

F. Utiliseerimine

Kasutatud kindad ei tohi olla keskkonnakahjulike või ohtlike ainetega saastunud. Kindad tuleb utiliseerida kohapeal kohaldatavate õigusnormidega kooskõlas.

H. Pakend

Kõnealune artikkel tarnitakse pappkartongist ühtses müügipakendis. Vastavalt väikseim pakendusühik (1 paar) on kartongpaberi abil kokku pandud.

I. Terviseriskid

Kinnaste asjatundlikust kasutamisest esile kutsutud allergiaid pole senini teada. Kui sellest hoolimata peaks tekkima allergiline reaktsioon, siis tuleb pöörduda nõu saamiseks arsti või dermatoloogi poole.

LT

Gamintojo informacija pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda paskelbta Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje)

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmenines apsaugos priemones (AAP), prie jų privalote pridėti ir (ar) gavėjui įteikti šį informacinį lapelį.

Atitikties deklaracija

CE Šios pirštinės – tai 2 kategorijos asmeninės apsaugos priemonė (AAP). CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka galiojančius Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją bei kitą techninę informaciją galima rasti adresu: https://www.stihl.com/conformity.

Paskelbtoji įstaiga, atsakinga už tipo bandymo atlikimą: ❶, kuriai Europos Sąjungos Komisija suteikė identifikavimo numerį (0197).

A. Ženklai ant pirštinių

Prekinis ženklas, modelio numeris, dydis, CE ženklas, piktogramos

„i“ ženklas: nuoroda į gamintojo informaciją

MM / YYYY Pagaminimo datos mėnuo / metai

B. Standartų, kurių reikalavimus pirštinės atitinka, paaiškinimas ir numeriai:

Standartų nuorodos: Europos Sąjungos oficialusis leidinys.

EN 420:2003+A1:2009 Apsauginės pirštinės. Bendrieji reikalavimai ir bandymo metodai

EN 388:2016 Apsauginės pirštinės nuo mechaninių rizikos veiksnių

Bent viena apsauginių pirštinių nuo mechaninių rizikos veiksnių savybė (atsparumas dilimui, atsparumas įpjovimui, plyšimo ir pradūrimo jėga) turi būti ne žemesnio nei 1 eksploatacinių charakteristikų lygmens arba A lygmens pagal TDM atsparumo įpjovimui bandymą vadovaujantis EN ISO 13997:1999 standartu.

- A) Atsparumas dilimui: apsisukimų skaičius, kurio reikia bandomajai pirštinei pradilinti.
- B) Atsparumas prapjovimui: bandymo ciklų skaičius, kol bandomasis gaminys perpjaunamas besisukančiais apvaliais ašmenimis.
- C) Plyšimo jėga: įpjauto bandomojo gaminio plėšimui tęsti reikalinga jėga.
- D) Pradūrimo jėga: bandomojo gaminio pradūrimui nustatyto standarto bandomaja adata reikalinga jėga.
- E) Atsparumas įpjovimui pagal EN ISO 13997:1999: bandomojo gaminio perpjovimui nustatyto standarto tiesiais bandomaisiais ašmenimis vienkartiniu prisilietimu reikalinga jėga.
- F) Apsaugos nuo smūginės apkrovos bandymas pagal EN 13594:2015

Klasifikavimas: žr. lentelę
① Bandymo kriterijai; ② Eksploatacinių charakteristikų lygmenys;
③ Vertės; ④ Bandymas;

Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis bandymų rezultatas.
X – „neišbandyta“. P – „bandymas išlaikytas“.
0 – „išbandyta“.

Kad pirštai išliktų reikiamai jautrūs ir koordinuoti dirbant tam tikrus sudėtingus darbus su varikliniais įrenginiais, pirštinių ilgis skiriasi nuo standarte nurodyto ilgio.

C. Naudojimo paskirtis, naudojimo sritys ir pavojų vertinimas

Šis gaminys skirtas tik lengviems ar vidutinio sunkumo (bendriesiems) miškininkystės ir sodininkystės srities darbams. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės naudojant gaminį kitokiai nei nurodytai paskirčiai. Labai tiksliai vadovaukitės toliau pateikiama informacija.

Pirštinės atitinka nurodytus techninius standartus. Atkreipiame dėmesį, kad faktinių naudojimo sąlygų imituoti neįmanoma, todėl pats naudotojas turi nuspręsti, ar pirštinės numatomam naudojimui tinka, ar ne. Gamintojas neprisiima atsakomybės netinkamai naudojant gaminį. Todėl prieš naudojant reikėtų įvertinti liekamąją riziką ir nustatyti, ar šios pirštinės tinka numatytajam naudojimui.

Atkreipkite dėmesį į nurodytas piktogramas ir eksploatacinių charakteristikų lygmenis.

Atsargumo priemonės mūvint

- Šių pirštinių niekada nenardinkite į chemines medžiagas ir niekada nesilieskite jomis prie cheminių medžiagų.
- Dirbdami su cheminėmis medžiagomis naudokite tik pirštines su apsaugos nuo chemikalų piktograma.
- Šių pirštinių niekada nenaudokite norėdami apsisaugoti nuo dantytų briaunų ar ašmenų ir (ar) atviros ugnies.
- Jei reikia nuo šiluminių pavojų saugančių pirštinių, įsitikinkite, kad pirštinės atitinka EN 407 standarto reikalavimus ir buvo išbandytos atsižvelgiant į jūsų poreikius.
- Nenaudokite pirštinių arti judamųjų mašinos dalių.
- Prieš naudodami atidžiai apžiūrėkite pirštines ir įsitikinkite, ar jos be defektų ir trūkumų.
- Net jei pirštinės atitinka pradūrimo jėgai EN 388:2016 standartu nustatytus reikalavimus, negalima daryti prielaidos, kad jų nepradurs smailūs daiktai, pvz., injekcinės adatos.
- Nebenaudokite pažeistų, nusidėvėjusių, nešvarių ar nesvarbu kokia medžiaga išteptų (ir viduje) pirštinių, nes jos gali dirginti odą arba sukelti odos uždegimų. Jei taip nutiktų, pasikonsultuokite su gydytoju ar dermatologu.

D. Valymas, priežiūra ir dezinfekavimas

Tiek naujas, tiek naudotas pirštines, ypač išvalius, prieš dėvint reikia kruopščiai apžiūrėti ir įsitikinti, ar nėra jokių pažeidimų. Jei pirštines ketinama vėl mūvėti, jų niekada nereikėtų laikyti nešvarių. Pirštines šiuo atveju, dar prieš nusimaunat, reikėtų kuo geriau nuvalyti, jei tik tai nėra labai pavojinga. Pirmiausia reikia pašalinti didelius nešvarumus. Po to pirštines galima nuvalyti jas tausojančio ploviklio tirpalu, nuplauti švariu vandeniu ir – geriausia – išdžiovinti cirkuliuojančiu oru. Jei nešvarumo negalima pašalinti ar jis gali būti pavojingas, rekomenduojame atsargiai pakaitomis nusimauti dešinę ir kairę pirštines. Ranka su pirštine pirštines reikia numauti taip, kad neapsaugotos rankos nepriliestų prie nešvarumų. Gali būti, kad nuvalytų pirštinių savybės nebebus tokios pačios. Todėl išvalius pirštines, gamintojas atsakomybės už gaminį nebeprisiima.

E. Laikymas ir senėjimas

Laikykite vėsioje ir sausoje, tiesioginiais saulės spinduliais neapšviečiamoje vietoje, atokiai nuo užsidegimo šaltinių, jei įmanoma, originalioje pakuotėje. Laikant pirštines kaip rekomenduojama, jų mechaninės savybės nepakinta iki penkerių metų, skaičiuojant nuo pagaminimo datos. Naudojimo trukmės tiksliai nurodyti neįmanoma, ji priklauso nuo to, kaip pirštinės naudojamos ir ar naudotojas užtikrina, kad pirštinės būtų naudojamos tik numatytajai paskirčiai. Ant pirštinių nurodyta pagaminimo data (mėnuo / metai).

F. Šalinimas

Naudotos pirštinės gali būti užterštos aplinkai kenksmingomis ar pavojingomis medžiagomis. Pirštines išmeskite vadovaudamiesi vietoje galiojančiais teisės aktais.

H. Pakuotė

Šis gaminys tiekiamas standartinėje kartoninėje prekinėje pakuotėje. Mažiausia pakuotė (1 pora) sutvirtinta kartoniniu lapeliu.

I. Sveikatai keliami pavojai

Pirštines naudojant tinkamai, alergijų Iki šiol nebuvo pastebėta. Tačiau jei pastebėtumėte alerginę reakciją, pasikonsultuokite su gydytoju ar dermatologu.

BG

Информация от производителя съгласно Регламент (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4 (публикуван в Официален вестник на Европейския съюз)

Моля, прочетете внимателно преди употреба! Длъжни сте да приложите тази информационна брошура при предаване на личните предпазни средства (ЛПС), респ. да ги връчите на получателя.

Декларация за съответствие

CE Тези ръкавици са лични предпазни средства (ЛПС), категория 2. CE-маркировката удостоверява, че продуктът отговаря на приложимите изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425. Пълният текст на декларацията за съответствие, както и допълнителна техническа информация ще намерите на интернет адрес https://www.stihl.com/conformity.

Нотифициран орган, отговорен за провеждането изпитването на типовия образец: ❶,
нотифицирани под номер (0197) на Комисията на Европейските общности.

А. Маркировки върху ръкавиците

Търговка марка, № на модела, размер, CE-знак, пиктограма

i-знак: указание за информацията на производителя

MM / YYYY Дата на производство месец/година

Б. Обяснения и номера на стандартите, на чиито изисквания отговарят ръкавиците:

Място на публикуване на на стандарти: Официален вестник на Европейския съюз.

EN 420:2003+A1:2009 защитни ръкавици - Общи изисквания и методи на изпитване на ръкавиците

EN 388:2016 Ръкавици за защита от механични рискове

За поне едно от свойствата (устойчивост при триене, устойчивост на срязване, сила на раздиране и сила на проникване) ръкавиците за защита от механични рискове трябва да постигнат най-малко ниво 1 на ефективност и ниво на ефективност А за TDM теста за устойчивостта на срязване съгласно EN ISO 13997:1999.

- А) Устойчивост при триене: Броят на оборотите, необходими за протриване на тестващата ръкавица.
- Б) Устойчивост на срязване: Броят на изпитвателните цикли, при които обектът на изпитване е разрязан с въртящо се кръгло острие.
- В) Сила на раздиране: Силата, която е необходима за продължаване на разкъсването на нарязания обект на изпитването.
- Г) Сила на проникване: Сила, необходима за пробиване на обекта на изпитването с помощта на стандартизирана изпитвателна сонда.
- Е) Устойчивост на срязване съгласно EN ISO 13997:1999: Силата, необходима за разрязването на обекта на изпитването с помощта на стандартизирано острие с еднократен контакт.
- Ж) Тестване на ударозащитните свойства съгласно EN 13594:2015

Класификация: вижте таблицата
① Критерии за изпитване, ② Нива на ефективност,
③ Стойности, ④ Изпитване

Колкото по-голяма е цифрата, толкова по-добър е резултатът от изпитването.
X означава „нетествани“. P означава „издържали теста“.
0 означава „тествани“

Дължината на ръкавиците се различава от зададената в стандарта дължина, за да се осигурят оптимално фино усещане и ловкост на пръстите при специални, взискателни към моториката работи

В. Употреба по предназначение, области на приложение и оценка на риска

Изделието е предназначено само за лека до средна (обща) работа в гората и градината. Производителят не носи отговорност за всяка употреба не по предназначение. Съблюдавайте следните изпълнения.

Тези ръкавици отговарят на определените технически стандарти. Следва да се отбележи, че действителните условия на експлоатация не могат да бъдат симулирани и следователно решението дали ръкавите са подходящи за желаната употреба или не е на самия потребител. Производителят не носи отговорност за употреба на продукта не по предназначение. Следователно, преди употреба трябва да се извърши оценка на остатъчния риск, за да се установи дали тези ръкавици са подходящи за предвидената употреба.

Спазвайте отпечатаните пиктограми и нивата на ефективност.

Предпазни мерки при употреба

- Никога не потапяйте тези ръкавици в химични вещества или не им позволявайте да влизат в контакт с химикали.
- При работа с химикали използвайте само ръкавици с химична пиктограма.
- Не използвайте тези ръкавици за предпазване от назъбени ръбове или рязане, респ. открити пламъци.
- Ако са необходими ръкавици за топлинни процедури се уверете, че ръкавиците отговарят на изискванията на EN 407 и са тествани според Вашите изисквания.
- Не използвайте ръкавиците в близост до движещи се части на машината.
- Преди употреба внимателно проверете ръкавиците, за да избегнете повреди или дефекти.
- Ако ръкавиците отговарят на изискванията на силата за проникване съгласно EN 388:2016, не може да се очаква, че те осигуряват защита срещу перфорации с остри предмети, като например игли за инжектиране.
- Не използвайте повече повредените, износените, изцапаните или замърсените с някаква субстанция (дори отвътре) ръкавици, тъй като кожата може да бъде раздразнена и това да предизвика възпаление на кожата. Ако това се случи, консултирайте се с лекар или дерматолог.

Г. Почистване, поддръжка и дезинфекция

Както новите, така и употребяваните ръкавици трябва, особено след почистване, да бъдат щателно проверени преди носене, за да се гарантира, че не са повредени. Ръкавиците никога не трябва да се съхраняват мръсни, ако ще се използват отново. В този случай ръкавиците трябва да се почистят възможно най-добре преди сваляне при условие че няма сериозен риск. Силното замърсяване трябва първо да се отстрани. След това ръкавиците трябва да се почистят с щадящ разтвор на почистват препарат, да се изплакнат с чиста вода и да се оставят да изсъхнат. Ако замърсяването не може да се отстрани или представлява потенциална опасност, препоръчваме внимателно да избършете ръкавиците наляво и надясно и обратно. Използвайте ръката с ръкавици така, че ръкавиците да могат да бъдат свалени без незащитената ръка да влезе в контакт със замърсяването. След почистването ръкавиците може да загубят част от характеристиките си. Поради тази причина производителят не носи отговорност за продукта след почистването му.

Д. Съхранение и стареене

Съхранявайте на хладно и сухо място, без пряка слънчева светлина, далеч от източници на запалване, за предпочитане в оригиналната опаковка. Ако ръкавиците се съхраняват правилно, механичните им свойства няма да се променят до пет години от датата на производството. Експлоатационният живот не може да се изчисли

точно и зависи от приложението и от това дали потребителят гарантира, че ръкавиците се използват само по предназначение. Датата на производство е отбелязана върху ръкавиците (месец/година).

Е. Изхвърляне

Използваните ръкавици могат да бъдат замърсени с вредни за околната среда или опасни вещества. Ръкавиците трябва да се изхвърлят според приложимите местни правни норми.

З. Опаковка

Това изделие се доставя в стандартна картонена опаковка. Най-малката опаковъчна единица (1 чифт) се опакова в картон.

И. Рискове за здравето

Не е известно правилното използване да ръкавиците да предизвиква алергии. Ако въпреки това се появи алергична реакция, консултирайте се с лекар или дерматолог.

RO

Informațiile producătorului conform reglementării (UE) 2016/425, Anexa II, Partea 1.4 (Trimitere la Jurnalul Oficial al Uniunii Europene)

Vă rugăm să citiți cu atenție înaintea utilizării! Aveți obligația de a adăuga această broșură informativă la transmiterea echipamentului personal de protecție (PSA) și de predare a acesteia destinatarului.

Declarația de conformitate

CE Aceste mănuși sunt un echipament personal de protecție (PSA), categoria 2. Marcajul CE indică faptul că produsul corespunde cerințelor reglementării (UE) 2016/425. Întreaga declarație de conformitate, dar și informații tehnice suplimentare găsiți la adresa https://www.stihl.com/conformity.

Unitatea notificată, responsabilă cu efectuarea examinării de tip: ❶, notificată cu numărul (0197) la Comisia Uniunii Europene.

A. Marcaje de pe mănuși

Marca comercială, nr. modelului, mărimea, marcajul CE, pictograme

Simbolul i: Trimitere la informațiile producătorului

Data fabricației luna/anul

B. Definirea și numerotarea standardelor, ale căror cerințe sunt îndeplinite de mănuși:

Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

RO 420: 2003 + A1: 2009 Mănuși de protecție - Cerințe generale și metode de testare pentru mănuși

EN 388:2016 Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice

Mănușile de protecție contra riscurilor mecanice trebuie să corespundă cel puțin uneia dintre proprietățile (rezistența la abraziune, rezistența la tăiere, forța de sfâșiere și de penetrare), să aibă minim treapta de performanță 1 sau treapta de performanță A pentru verificarea rezistenței la tăiere TDM conform EN ISO 13997:1999.

- A) Rezistența la abraziune: Numărul de răsuciri necesare pentru ruperea mănușii de testare.
- B) Rezistența la tăiere: Numărul de cicluri de testare, în care materialul de probă este tăiat cu o lamă rotundă rotitoare.
- C) Forța de sfâșiere: Forța necesară pentru continuarea sfâșierii materialului de probă tăiat.
- D) Forța de penetrare: Forța necesară pentru penetrarea materialului de probă cu ajutorul unui vârf de încercare standardizat.
- E) Rezistența la tăiere conform EN ISO 13997:1999: Forța necesară pentru tăierea într-un contact a materialului de probă cu ajutorul unei lame de testare drepte standardizate.
- F) Testare de protecție la impact conform EN 13594:2015

Atribuire: vedeți tabelul
① Criterii de verificare, ② Trepte de performanță,
③ Valori, ④ Verificare

Cu cât este mai mare această cifră, cu atât mai bun este rezultatul verificării.
X semnifică „neverificat“. P semnifică „test trecut“.
0 semnifică „verificat“

Lungimea mănușilor diferă față de lungimea indicată în standard pentru asigurarea unei finețe optime și o dexteritate optimă în cazul lucrărilor speciale cu motoare

C. Scopul de utilizare, domenii de utilizare și evaluarea riscurilor

Articolul este prevăzut exclusiv pentru lucrările ușoare până la medii (generale) în domeniul forestier și în grădină. Producătorul își declină orice răspundere pentru pagubele rezultate din orice altă utilizare. Acordați atenție următoarelor modele.

Aceste mănuși corespund standardelor tehnice indicate. Trebuie observat faptul că nu pot fi simulate condițiile reale de utilizare și, prin urmare, este numai decizia utilizatorului de a stabili dacă mănușile sunt potrivite sau nu pentru aplicarea dorită. Producătorul își declină orice răspundere la utilizarea necorespunzătoare a produsului. De aceea, înaintea utilizării trebuie să aibă loc o evaluare a pericolului rezidual pentru a stabili dacă aceste mănuși sunt adecvate pentru utilizarea prevăzută.

Observați pictogramele și treptele de performanță imprimate.

Măsuri de precauție la utilizare

- Este interzisă imersarea acestor mănuși în substanțe chimice sau aducerea lor în contact cu substanțe chimice.
- La manevrarea substanțelor chimice folosiți exclusiv mănuși cu o pictogramă chimică.
- Nu utilizați aceste mănuși pentru protecția contra muchiilor dințate sau a tăișurilor resp. a focului deschis.
- Dacă mănușile sunt necesare pentru aplicații termice, asigurați-vă de faptul că mănușile corespund cerințelor EN 407 și că au fost testate corespunzător necesităților dumneavoastră.
- Nu utilizați mănușile în apropierea componentelor mobile ale mașinii.
- Înaintea utilizării, examinați cu atenție mănușile pentru a exclude existența defectelor sau a deficiențelor.
- Dacă mănușile îndeplinesc cerințele forței de penetrare conform EN 388:2016, nu se poate considera faptul că mănușile oferă protecție și contra perforării cu obiecte ascuțite, ca de ex. ace de injecție.
- Nu mai folosiți mănușile deteriorate, uzate, murdare sau unse cu orice substanță (chiar și pe partea interioară), deoarece este posibilă iritarea pielii și se pot produce inflamări ale acesteia. Dacă apar aceste efecte, trebuie consultat un medic sau un dermatolog.

D. Curățare, îngrijire și dezinfectare

Atât mănușile noi, cât și cele uzate trebuie supuse unei verificări atente, mai ales după curățarea acestora, pentru a asigura faptul că nu există deteriorări. Este interzisă păstrarea mănușilor în stare murdară, dacă trebuie reutilizate. În acest caz, mănușile trebuie curățate cât mai bine posibil înaintea scoaterii de pe mână, cu condiția să nu existe un pericol real. Întâi trebuie îndepărtate murdăriile grosiere. Apoi, mănușile pot fi curățate cu o soluție de curățare neagresivă, clătite cu apă curată și pot fi uscate, în mod ideal, prin aerisire normală. Dacă nu este posibilă îndepărtarea impurității, sau dacă există un pericol posibil, este recomandată ștergerea alternativă cu atenție a mănușilor din dreapta și din stânga. Astfel, mâna cu mănușă se manevrează astfel încât mănușa să poată fi scoasă, fără ca mâna neprotejată să intre în contact cu impuritățile. Este posibil ca, după curățare, mănușile să nu mai prezinte aceleași caracteristici. Astfel, producătorul își declină responsabilitatea pentru produs după efectuarea unei curățări.

E. Depozitarea și învechirea

Se depozitează la loc răcoros și uscat, fără expunerea directă la razele solare, îndepărtate de sursele de aprindere și, pe cât posibil, în ambalajul original. Dacă mănușile sunt depozitate conform recomandării, proprietățile mecanice nu se modifică timp de maxim cinci ani de la data fabricației. Durata de viață nu poate fi indicată cu exactitate și depinde de aplicație și dacă utilizatorul se asigură de faptul că mănușile sunt folosite numai pentru scopul pentru care au fost concepute. Data fabricației (lună/an) este imprimată pe mănuși.

F. Eliminarea ca deșeu

Este posibil ca mănușile folosite să fie murdărite de substanțe poluante sau periculoase. Eliminarea mănușilor ca deșeu trebuie realizată în conformitate cu standardele legale aplicate.

H. Ambalajul

Acest articol este livrat într-un ambalaj complet din carton. Cea mai mică unitate de ambalaj (1 pereche) este adăugată cu ajutorul unei hârtii de carton.

I. Riscuri pentru sănătate

Până în prezent nu sunt cunoscute alergii cauzate prin utilizarea profesională a mănușilor. Dacă totuși apare o reacție alergică, trebuie consultat un medic sau un dermatolog.

SRB

Informacije proizvođača prema propisu (EU) 2016/425, dodatak II, odeljak 1.4 (referenca u Službenom listu Evropske unije)

Pažljivo pročitajte u celini pre upotrebe! Vaša obaveza je da prilikom davanja lične zaštitne opreme (LZO) ovu informativnu brošuru priložite, odnosno da je date primaocu.

Deklaracija o usaglašenosti

CE Ove rukavice spadaju u ličnu zaštitnu opremu (LZO), kategorija 2. Oznaka CE potvrđuje da proizvod ispunjava važeće zahteve propisa (EU) 2016/425. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti, kao i ostale tehničke informacije možete dobiti na https://www.stihl.com/conformity.

Notifikovano telo, zaduženo za ispitivanje prototipa: ❶, notifikovano pod brojem (0197) kod Komisije Evropske zajednice.

A. Oznake na rukavicama

Robna marka, broj modela, veličina, znak CE, piktogrami

Znak "i": Upućivanje na informacije proizvođača

Datum proizvodnje mesec/godina

B. Objašnjenje i brojevi standarda, čije zahteve ispunjavaju rukavice:

Referenca standarda: Službeni list Evropske unije.

EN 420:2003+A1:2009 zaštitne rukavice - opšti zahtevi i postupak provere za rukavice

EN 388:2016 zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika

Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika moraju dostići minimum nivo jačine 1 ili nivo jačine A za minimum jednu od karakteristika (otpornost na abraziju i posekotine, silu daljeg cepanja i silu probijanja) na TDM testu otpornosti na posekotine prema EN ISO 13997:1999.

- A) Otpornost na abraziju: Broj obrtaja koji su neophodni da dovedu do celosne pohabanosti testirane rukavice.
- B) Otpornost na posekotine: Broj ciklusa ispitivanja u kojima će uzorak biti presečen rotirajućom okruglom oštricom.
- C) Sila daljeg cepanja: Sila koja je neophodna da dovede do daljeg cepanja zasečenog uzorka.
- D) Sila probijanja: Sila koja je neophodna da dovede do probijanja uzorka standardizovanim ispitnim šiljkom.
- E) Otpornost na posekotine prema EN ISO 13997:1999: Sila koja je neophodna da uz jednokratni dodir dovede do presecanja uzorka standardizovanim pravim ispitnim sečivom.
- F) Zaštita od udarca prema EN 13594:2015

Raspored: vidi tabelu
① Kriterijumi ispitivanja, ② Nivoi jačine,
③ Vrednosti, ④ Ispitivanje

Veći broj znači bolji rezultat ispitivanja.
X znači „nije ispitano“. P znači „položeno“.
0 znači „ispitano“

Dužina rukavica odstupa od zadate vrednosti standarda, kako bi se obezbedila optimalna osetljivost i spretnost prstiju kod specijalnih, motorički zahtevnih radova

C. Namena, oblasti primene i procena rizika

Proizvod je predviđen isključivo za lake i srednje (opšte) radove u šumama i baštama. Za svaku dodatnu upotrebu proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost. Obratite veliku pažnju na sledeća objašnjenja.

Ove rukavice zadovoljavaju navedene tehničke standarde. Treba napomenuti da se faktički uslovi primene ne mogu simulirati, tako da punu odgovornost o tome, da li su rukavice podesne za planiranu primenu snosi korisnik. Proizvođač ne preuzima odgovornost za nestručnu upotrebu proizvoda. Zato, pre upotrebe trebalo bi da napravite procenu preostalog rizika, da biste utvrdili da li su ove rukavice podesne za predviđenu primenu.

Obratite pažnju na odštampane piktograme i na nivoe jačine.

Mere predostrožnosti pri upotrebi

- Ne potapajte ove rukavice u hemijske supstance i ne dovodite ih u dodir sa hemijskim supstancama.
- Pri radu s hemikalijama koristite isključivo rukavice sa hemijskim piktogramom.
- Nemojte koristiti ove rukavice za zaštitu od nazubljenih rubova ili sečiva, niti od otvorenog plamena.
- Ukoliko su rukavice potrebne za primenu u vezi sa toplotom, uverite se da rukavice zadovoljavaju zahteve standarda EN 407 i da su ispitane u smislu vaših potreba.
- Nemojte koristi rukavice u blizini pokretnih delova mašina.
- Pre upotrebe pažljivo ispitajte rukavice, da biste isključili greške ili nedostatke.
- Ako rukavice ispunjavaju zahteve u vezi sa silom probijanja prema EN 388:2016, to ipak ne znači da rukavice takođe nude i zaštitu od perforacije šiljatim predmetima kao npr. iglama za injekcije.
- Oštećene, istrošene, prljave ili svejedno kojom supstancom umazane (isto i s unutrašnje strane) rukavice nemojte koristiti dalje, jer je moguće nadraženje ili upala kože. U tom slučaju potražite savet lekara ili dermatologa.

D. Čišćenje, nega i dezinfekcija

Kako nove, tako i korišćene rukavice moraju, posebno nakon čišćenja, biti podvrgnute temeljnoj proveri, da biste se uverili da nemaju oštećenja. Nemojte čuvati rukavice u prljavom stanju, ako ih želite ponovo koristiti. U tom slučaju bi rukavice već pre skidanja trebale biti očišćene što je moguće bolje, pod uslovom da ne postoji ozbiljna opasnost. Prvo morate odstraniti jaku nečistoću. Rukavice zatim mogu biti očišćene neagresivnim sredstvom za čišćenje, isprane čistom vodom i osušene, najbolje protokom vazduha. Kada nečistoća ne može da se odstrani ili ako predstavlja moguću opasnost, preporučljivo je da rukavice svučete pažljivo, naizmenično desnu i levu. Pritom koristite ruku u rukavici tako, da rukavice mogu biti skinute bez da nezaštićene ruke dođu u dodir sa nečistoćom. Nakon čišćenja moguće je da rukavice više nemaju iste performanse. Stoga proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za proizvod nakon izvršenog čišćenja.

E. Skladištenje i starenje

Skladištenje na hladnom i suvom, bez direktne sunčeve svetlosti, dalje od zapaljivih izvora, po mogućstvu u originalnoj ambalaži. Ukoliko se rukavice skladište kao što je preporučeno, njihova mehanička svojstva se ne menjaju do pet godina nakon datuma proizvodnje. Radni vek ne može biti tačno naveden jer zavisi od primene i od toga da li se korisnik pobrinuo da se rukavice koriste samo za namenu za koju su predviđene. Na rukavicama je naveden datum proizvodnje (mesec/godina).

F. Zbrinjavanje

Korištene rukavice mogu bite zaprljane opasnim i po okolinu štetnim supstancama. Zbrinjavanje rukavica izvršite u saglasnosti sa lokalno važećim pravnim propisima.

H. Ambalaža

Ovaj proizvod se isporučuje u jednostavnoj prodajnoj ambalaži od kartona. Najmanja ambalažna jedinica (1 par) povezana je pomoću kartonskog papira.

I. Zdravstveni rizici

Alergije izazvane pri stručnoj primeni rukavica dosad nisu poznate. Ako se ipak javi alergijska reakcija, potražite savet lekara ili dermatologa.

SLO

Informacije proizvajalca v skladu z Uredbo (EU) 2016/425, Priloga II, razdelek 1.4 (objava v Uradnem listu Evropske unije)

Pred uporabo skrbno preberite! To brošuro z informacijami ste dolžni ob predaji osebne zaščitne opreme (OZO) priložiti oz. jo izročiti prejemniku.

Izjava o skladnosti

CE Pri teh rokavicah gre za osebno zaščitno opremo (OZO), kategorije 2. Oznaka CE potrjuje, da izdelek ustreza veljavnim zahtevam Uredbe (EU) 2016/425. Celotno izjavo o skladnosti ter druge tehnične informacije najdete na https://www.stihl.com/conformity.

Priglašeni organ, ki je odgovoren za izvajanje pregleda tipa: ❶, priglašen pod številko (0197) pri Komisiji Evropske skupnosti.

A. Oznake na rokavicah

Blagovna znamka, št. modela, velikost, oznaka CE, piktogrami

Znak i: Napotek do informacij proizvajalca

Datum proizvodnje mesec/leto

B. Razlaga in številke standardov, katerih zahteve izpolnjujejo rokavice:

Objava standardov: Uradni list Evropske unije.

EN 420:2003+A1:2009 Zaščitne rokavice - Splošne zahteve in preizkusni postopki za rokavice

EN 388:2016 Rokavice za zaščito pred mehanskimi tveganji

Rokavice za zaščito pred mehanskimi tveganji morajo za najmanj eno od lastnosti (odpornost na obrabo, vreznine, sila nadaljnjega trganja in preboda) doseči najmanj stopnjo moči 1 ali stopnjo moči A za preverjanje odpornosti na prerez TDM skladno z EN ISO 13997:1999.

- A) Odpornost na obrabo: Število obratov, ki so potrebni, da nastane odrgnina na testni rokavici.
- B) Odpornost na vreznine: Število testnih ciklov, pri katerih se preizkušanec prereže z vrtečim se okroglim rezilom.
- C) Sila nadaljnjega trganja: Sila, ki je potrebna, da se zarezani preizkušanec trga naprej.
- D) Sila preboda: Sila, ki je potrebna, da se preizkušanec prebode s standardizirano preskusno konico.
- E) Odpornost na vreznine skladno z EN ISO 13997:1999: Sila, ki je potrebna, da se preizkušanec prereže s standardiziranim ravnim preskusnim rezilom ob enkratnem stiku.
- F) Preizkus zaščite pred udarci skladno z EN 13594:2015

Dodelitev: glejte tabelo
① Kriteriji preverjanja, ② Stopnje moči,
③ Vrednosti, ④ Preizkus

Višja kot je številka, boljši je rezultat preizkusa.
X pomeni „ni preverjeno“. P pomeni „opravljeno“.
0 pomeni „preverjeno“

Dolžina rokavic odstopa od prepisane dolžine po standardu, da bi zagotovili optimalni fini občutek in ročne spretnosti pri posebnih motorično zahtevnih delih

C. Namen uporabe, področja uporabe in ocena tveganja

Izdelek je predviden izključno za lahka do srednje težka (splošna) dela v gozdu in na vrtu. Za vsako to presegajočo uporabo proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Zelo natančno upoštevajte naslednje izvedbe.

Rokavice ustrezajo navedenim tehničnim standardom. Opozarjamo, da ni mogoče simulirati dejanskih pogojev med uporabo ter je zato izključno uporabnikova odločitev, če so rokavice primerne za načrtovano uporabo ali ne. Proizvajalec ni odgovoren v primeru neustrezne uporabe izdelka. Pred uporabo je zato treba opraviti oceno preostalega tveganja, da bi ugotovili, če so te rokavice primerne za predvideno uporabo.

Upoštevajte natisnjene piktograme in stopnje moči.

Varnostni ukrepi med uporabo

- Rokavic nikoli ne pomakajte v kemijske snovi ali jih spravljajte v stik s kemijskimi snovmi.
- Pri ravnanju s kemikalijami uporabljajte izključno rokavice s kemijskim piktogramom.
- Teh rokavic ne uporabljajte za zaščito pred nazobčanimi robovi ali rezili oz. odprtim ognjem.
- Če so potrebne rokavice za uporabo v vročini, se prepričajte, da so rokavice v skladu z zahtevami EN 407 ter so bile preizkušene v skladu s temi zahtevami.
- Rokavic ne uporabljajte v bližini premičnih delov stroja.
- Pred uporabo rokavice skrbno preglejte, da izključite morebitne napake ali pomanjkljivosti.
- Če rokavice izpolnjujejo zahteve sile preboda skladno z EN 388:2016, pa vendarle ni moč izhajati iz tega, da rokavice nudijo tudi zaščito pred preluknjanjem s koničastimi predmeti, kot so npr. injekcijske igle.
- Rokavic, ki so poškodovane, obrabljene, umazane ali namazane s katero koli snovjo (tudi na notranji strani), ne uporabljajte več, saj lahko to draži kožo in pride do vnetja kože. Če do tega pride, se posvetujte z zdravnikom ali dermatologom.

D. Čiščenje, nega in razkuževanje

Tako nove kot tudi rabljene rokavice je treba, zlasti po čiščenju, pred nošenjem temeljito pregledati, da se prepričate, da ni nobene poškodbe. Rokavic se nikoli ne sme shranjevati umazanih, če jih nameravate še uporabljati. V tem primeru je treba rokavice še pred snetjem kar se da dobro očistiti, pod pogojem, da ne obstaja nobena resna nevarnost. Najprej je treba odstraniti močno umazanijo. Nato lahko rokavice očistite z nežno raztopino čistilnega sredstva, jih sperete s čisto vodo in najbolje pustite, da se posušijo na zraku. Če umazanije ni mogoče odstraniti ali to predstavlja nevarnost, je priporočljivo rokavici izmenjaje desno in levo previdno postrgati. Pri tem

roko, na kateri je rokavica, uporabljajte tako, da je rokavico mogoče sneti ne da bi nezaščitene roke prišle v stik z umazanijo. Po čiščenju rokavice morda ne bodo imele več enako stopnjo moči. Proizvajalec zato po opravljenem čiščenju več ne prevzame odgovornosti za izdelek.

E. Shranjevanje in staranje

Shranjujte v suhem in hladnem prostoru, brez neposredne sončne svetlobe, proč od vnetljivih snovi, če je le mogoče v originalni embalaži. Če se rokavice shranjujejo po priporočilih, se izračunano do pet let po datumu proizvodnje mehanske lastnosti ne spremenijo. Življenjske dobe ni mogoče navesti natančno in je odvisna od uporabe ter od tega, če uporabnik zagotavlja, da se rokavice uporabljajo samo za namen, za katerega so predvidene. Rokavice so opremljene z datumom proizvodnje (mesec/leto).

F. Odstranjevanje

Uporabljene rokavice so lahko onesnažene z okolju škodljivimi ali nevarnimi snovmi. Odstranjevanje rokavic je treba izvršiti v skladu z lokalno veljavnimi pravnimi predpisi.

H. Embalaža

Izdelek je dobavljen v enotni prodajni embalaži iz kartona. Vsaka najmanjša enota embalaže (1 par) je povezana s kartonastim papirjem.

I. Tveganja za zdravje

Alergije, ki bi nastale zaradi pravilne uporabe rokavic, do sedaj niso znane. Če bi kljub temu prišlo do alergične reakcije, se posvetujte z zdravnikom ali dermatologom.